



СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакция і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
BARELY 7-4125
УНСоюзу: BARELY 7-5337

PIK LXXV Ч. 128. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 10-ГО ЛИПНЯ 1968 ЦЕНТІВ 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, JULY 10, 1968 No. 128. VOL. LXXV

КОРОТКІ ВІСТІ

Віторок, 9 липня, 1968

В АМЕРИЦІ

НІКСОН ОРГАНІЗУВАВ 9-членну Комісію Головних Проблем, до якої входять 4 сенатори і 5 конгресменів. Ця Комісія, очолювана сенатором Джаном Дж. Тавером із Техасу, буде дорадувати республіканському кандидату на номінацію на кандидата на президента в таких справах, як національна безпека, міські справи, фінансова стабільність, рільництво, освіта і zatrudнення безробітних. Інші члени Комісії: сенатори Карл Муїдт, Роман Грукс і Говард Вейкер та конгресмени Катерина Мей, Бранфорд Морс, Леслі Арендс, Кларк Мек Грегор і Роджерс С. Б. Мортон. Ніксон заявив, що вірить в перемогу на Конвенції і у виборах 5-го листопада.

КОНГРЕСМЕН ФОРД ПЕРЕДБАЧАЄ, що республіканці здобудуть більшість в Палаті Репрезентантів в щорічних виборах, здобувши привабливі 40 нових станових в Палаті. Тепер в Палаті Репрезентантів демократи мають 247 конгресменів, а республіканці — 187, один пост необхідний. Форд є провідником республіканської меншості в Палаті Репрезентантів. Він сподівається, що республіканці здобудуть конгресові місця в Нью-Йорку, Пенсильванії, в стейтах Нової Англії та на Півдні. Але переведення опитування виявляють, що демократи втримують свої позиції в Палаті Репрезентантів, бо економіка країни добра, а війну в В'єтнамі виправдують навіть деякі республіканці.

ОПИТУВАННЯ ВІЯВЛЯЮТЬ, що демократи в щорічних виборах здобудуть більшість, хоч республіканці хваляться, що вони знов матимуть великі успіхи при виборах до Палати Репрезентантів. В 1966-му році республіканці здобули були від демократів 47 місць в Палаті, діставши 48 відсотків всіх голосів, відданих на конгресмени. Переведення агенцією Геллуса опитування виявляють, що цього року республіканці мали б дістати тільки 42 відсотки всіх голосів, а демократи 58 відсотків. Такий самий відсоток голосів дістали були обидві партії в 1964-му році, і тоді демократи здобули були 295 місць конгресменів, а республіканці — 140. Малий відсоток голосів передбачають республіканці в південних стейтах.

80 ВІДСОТКІВ АМЕРИКАНСЬКИХ АКТОРІВ відмовляються виступати в одномінутових фільмах на телевізії, в яких, представляється шкідливість курення цигарок, і які організує Американське Товариство для поборювання пістрак, бо пізніше вони не зможуть виступати у фільмах, які накручують цигаркові фірми, рекламуючи свої цигарки. Один виступ в одномінутовому фільмі про рекламу якоїсь цигарки може акторові дати річню навіть \$10,000 прибутку, якщо цей фільм часто використовуватиметься на телевізійних програмах. Актор не може виступати у фільмі про шкідливість курення і пізніше у фільмі, яка заохочує курити цигарки. Цигаркові фірми дають більші гонорари акторам і мають ліпшу рекламу як Товариство, що поборює курення.

ДВА НЕГРИТАНСЬКІ ПРОВІДНИКИ ДИСКУТУВАЛИ на тему, чи можливі сепаратизм в Америці, щоб негри могли створити тут самостійну державу. Дискусію вів журналіст Крайова Граматська Дорача Рада в Сан Франціско. Професор університету зі стейту Нью Джерсі Роберт С. Бранні твердив, що негри мали б створити окрему самостійну державу за частини території ЗСА. Провідник боротьби за громадські права Беярд Растін твердив, що муринська держава не мала б економічної основи, не мала б вона також політичної і соціологічної бази. Растін казав, що негри мали б змагатися за поправу життя вбогих, між якими є найбільше муринів, і повинні брати участь в політичному житті.

У СВІТІ

СОВЕТСЬКА ПРЕСА НЕ ПРИПІНЯЄ своїх атак проти демократизації режиму в Чехословаччині. Московська "Правда" нагадувала словацьку газету "Млада Фронт", що висловила обурення з приводу мітингів в СССР, скликаних владою проти демократичних реформ в ЧСР. Крім того, СССР, Східна Німеччина і Польща зголосили чехословацькому уряду якісь офіційні протести чи застерєження і чеська преса виявляла, що задля розгляду цих "союзницьких" листів спеціально скликано Президію чеської компартії.

У ПОЛЬЩІ ЗПІНЬОВАВ 8 липня ц. р. 83-членний Центральний Комітет компартії, який остаточно підготував партійний конгрес під кінець цього року. Припускають, що на тих нарадах будуть дискусувати останні заворушення в Польщі, студентські демонстрації та антисемітський курс, в ході якого звільнено з різних видатних становищ кількості осіб. Всередині польської компартії змагалися дві суперницькі течії, очолювані міністром внутрішніх справ Мечиславом Мочаром та Владиславом Гомулкою.

ФРАНЦУЗЬКИЙ УРЯД ПОВІДОМИВ, що він відновив штучні атомові експерименти на острові Муруга на Тихоокеані, за 750 миль на південний схід від Таїті. Перший французький атомовий вибух переведено в 1960 році на Сагарі.

ГРЕЦЬКИЙ УРЯД ЗАКІНЧИВ остаточну редакцію нової конституції Греції, над якою у вересні ц. р. буде переведений всенародний плебісцит. За твердженням преси, в останній редакції привнесено різні давніші права й привілеї короля: сталося це під натиском з боку міністра закордонних справ Панайотіса Пінніліса, рішучого прихильника монархії й довіреного короля Константина, який перебував на добровільній тимчасовій еміграції в Італії.

ЙОРДАНСЬКИЙ УРЯД ПОЧАВ переводити репресії супроти тих своїх громадян на окупованих Ізраїлем Йорданських землях, які дали виконувати різні державні функції під ізраїльським правлінням. Багатьох таких прокураторів, суддів та інших урядовців позбавлено їх йорданських державних платнів.

У ВРЕКСЕМІ, ВАЛІЯ, БРИТАНІЯ, ВІДБУЛАСЬ церемонія для вшанування похороненого там сера Ліно Сіла, який в 1849 р. народився в Бостоні, став мільйонером і своєю першою жертвою сприяв розвитку невеличкого коледжу в Нью-Гейвені, що прийняв був ім'я свого мецената і став славетним університетом Сіла. 120-членну делегацію професорів та вихованців з Сіла очолював президент того університету Кінгмен Брюстер.

ІЗРАІЛЬ НЕ ДУЖЕ ВДОЛЕННИЙ рішенням ЗСА передати йому дальших 128 протилетувських ракет, бо вважає, що таким своїм рішенням американський Уряд знову відкладає на пізніше відповідь на наполегливі заходи Ізраїлю — дістати від ЗСА 50 джетів типу "Фантом". Ракети — твердять ізраїльські військовики — не заступають джетів бомбовиків, що їх потребує Ізраїль в обличчі щораз сильнішого арабського світу.

Президент вернувся з успішної поїздки



Одна із багатьох сцен привітань президента Джансона під час його відвідин в країнах Середньої Америки

Сан Антоніо, Техас. — Президент Джансон в понеділок ввечері вернувся з тріумфальної поїздки до п'ятиох американських держав в Центральній Америці, де він діяв в дусі нової добросусідської політики, закликаючи гостинні країни до економічного об'єднання та об'єднаної ім американської допомоги. Президент взяв участь в конференції п'ятиох президентів, яка відбулася в Сан Сальвадорі. З Президентом були теж його дружина пані Джансон та його молодша донька пані Луїс Нундженд. Вертаючись зі Сальвадору Президент віддав своєму літньому президентів Нікарагуї, Коста-Ріка, Гондурасу і Гватемалі та вступав на лівоніцях в столицях цих держав, де відбувалася зустріч американського президента з місцевим населенням. Джансон на щиро вітали тисячі місцевих населення. В столиці Нікарагуї зібралися 10,000 осіб, щоб привітати американського гостя, хоч падав тропічний дощ. В Сан-Хосе в Коста-Ріка донька Президента Луїс приєдналася до групи дівчат, які виконували національні танки, викликаючи захват зібраної маси глядачів. Всюди вітали американських гостей американськими прапорами та окликами "Віва!". В Гондурасі Джансон хвалив цю країну за успіхи у спільному ринку. У Гватемалі Президент піднімав, що лівоніцями називається "Ля Аврора" (Світло), і сказав, що це слово має бути символом всього того, що діється в Центральній Америці.

На цій сесії не схвалить закону про реєстрацію зброї

Вашингтон. — Голова Палати Правничої Комісії конгресмен демократ із Брукліну Емменюел Селлер заявив, що він відкидає із законопроект про контроль над зброєю, що знаходиться в руках приватних громадян той пункт, в якому говориться про примусову реєстрацію всієї зброї, бо цим способом хоче добитися того, щоб Конгрес схвалив новий проєкт про контроль над зброєю, головним чином пункт, в якому говориться про заборону продажу зброї за допомогою пошти.

Союзівка відкрила літній сезон, має першу тижневу кралю

Союзівка, Кергонсон. — Щорічний літній сезон на цій виховно-відпочинковій оселі Українського Народного Союзу в Кетсильських горах почався формально минулого четверга, в День Незалежності 4-го липня, як сотні і сотні додаткових гостей, зокрема молоді, скоридалися з довгого кінця тижня та приїхали на Союзівку для відпочинку і культурної розваги. Сезон культурних імпрез започаткувала цього року концерт оперова співачка Галина Андрєєвська при фортепіановому аккомпанюванні Каліни Чічки і Андрієнко. Другий концерт відбувся в суботу, 6-го липня, а виступами двох молодих віртуозів — 12-літнього піаніста Богдана Сперкача та скрипальки Ляриси Сарачинської. Крім концертів, кожного дня впроваджені того кінця тижня були танці, а під час завання п'ятниці обрано першу кралю тижня на Союзівку, що нею стала народжена в Туїнії 18-річна Ліда Тимяк, дочка інж. Сидора Галин Матії Тимяків з Мейпелвуд, Н. Дж. Перша кралю Союзівки є студенткою Руттерського університету, є пластункою, членом хору



Ліда Тимяк

"Трембіта" і від биванков дружини "Чорноморської Січі" та, очевидно, членом Українського Народного Союзу. Вибір кралю, тепер відбувається кожного тижня і, як описує, на закінчення сезону, з-поміж цих тижневих кралю буде обрана "Місс Союзівка" на наступний рік. Рольо конференсь на імпрезах на Союзівці в цьому році як і в попередніх, виконує маестро Володимир Гентийський культурний директором проф. Роман Левницький.

Північний В'єтнам буцім-то схиляється до компромісового замирення

Гренобль. — Річард Фалк, професор міжнародного права у Принстонському університеті, вплив під час Світової конференції юристів, яка відбувається у цьому французькому місті, що він висловлює враження з розмов, переведених недавно з північно-в'єтнамським прем'єром Фан Ван Донгом та іншим північно-в'єтнамським комуністським, що вони схилилися до замирення на базі компромісу. Названий північно-в'єтнамський прем'єр не називав уже комуністичного фронту Національного Визволення єдиним репрезентантом Південного В'єтнаму, а вказував на недавно організований "Союз національних, демократичних і мирних сил", як на "третю силу", поруч із проамериканським урядом у Південному В'єтнамі та названим Фронтом Національного Визволення, що його треба брати під увагу при політичному розв'язуванні проблеми Південного В'єтнаму. Названий американський професор видавав Ганой разом із каліфорнійським адвокатом Малькольмом Буршайном — обидва вони очевидяки — лінії й віддавна одверті критики американської політики у В'єтнамі. Згадана вище Світова конференція юристів в Греноблі також опанована комуністичними тліями — ліберальними колами допустивши до участі в нарадах представників Північного В'єтнаму та Фронту Національного Визволення, підпорядкованої північно-в'єтнамській комуністичній партії підліпно-революційно організації з Південного В'єтнаму. Тим часом, з уваги на затримку нового наступу комуністів проти столиці Південного В'єтнаму Сайгону його президент Нгуєн Ван Тіс, який повинен був прибути наприкінці цього місяця з офіційними відвідинами до Вашингтону, відкладає подорож та просить президента Джансона, щоб стрінувся на день-два десь посередні дороги, на Тихоокеані.

У виборах в Японії виграли про-американські консерватисти

Токіо. — В недільних виборах до вищої палати японського парламенту виграли консервативна Ліберально-демократична партія, яка обороняє союз Японії з Америкою та підтримує становище Америки у справі В'єтнаму. Хоча ті вибори стосувалися тільки половини мандатів до 250-членної вищої палати, яка не грає великої ролі, бо законодавчі прерогативи маснича парламентарна палата, проте вислід отаких виборів, що відбуваються щотри роки, загально вважають за показник настроїв в народі. Урядова Ліберально-демократична партія, що її насправжнім головою є прем'єр Ейсаку Сато, здобула 69 мандатів, що дало їй, разом з мандатами, які залишилися на дальших три роки з попередніх виборів, 137 мандатів. Соціалісти, які були в опозиції і вели наступну антиамериканську лінію, дістали 28 мандатів, з залишеними разом 65, на 8 місяців, як малі дотепер. Буддисти дістали 13 місць, разом з попередніми 24, комуністи 4, разом з попередніми 7, — решта ще більш розділена. Частину вищої палати японського парламенту становлять репрезентанти префектур (автономних провінцій). В нижчій палаті японського парламенту Ліберально-демократична партія має 276 мандатів з 300-ох членів парламенту, а опозиційні соціалісти мають 137 мандатів.

Єгипет іде на поступки Ізраїлеві в справі замирення на Середньому Сході

Об'єднані Нації. — Єгипет погоджується на те, щоб ізраїльські вантажні кораблі, чи пак кораблі з вантажем для Єгипту, користувалися Суецьким каналом, якщо ізраїльські війська відійдуть з східного берега Суецького каналу, внаслідок чого можна буде відновити плавання по ньому. Так само Єгипет погоджується на користування Ізраїлем протокою Акабі, з тим, щоб ізраїльські війська евакуйовали зайнятий ними Синайський півострів, а міжнародне військо Об'єднаних Націй вступило туди й гарантувало Ізраїлеві вільний переїзд до затоки Акабі. Єгипетський президент Гамаль Абдель Насер не говорить вже теж про поворот одного мільйона арабських втікачів із Палестини до своєї колишньої оселі, себто на територію Ізраїлю, а про розв'язку проблеми втікачів поза територією Ізраїлю, з призначенням їм певного відшкодування. Проте Єгипет і Сирія надалі відкидають безпосередні переговори з Ізраїлем та визнання його і рішуче вимагають, щоб Ізраїль очистив арабські землі, окуповані ним у минулому річній червневій війні. Водночас Ізраїль погоджується на звільнення східного берега Суецького каналу тільки в межах загального порозуміння та виключає прив'язку міжнародного війська на Синайському півострові, як підміну загального замирення з арабами.

Ніксон критикує Уряд за стан економіки під час війни

Нью-Йорк. — Колишній віце-президент Річард М. Ніксон оскаржує демократичний Уряд за те, що він не дає Джансону за теперішній стан економіки. Найменшій Ніксон Економічний Дорадчий Комітет, який складається з 51-ох осіб, що є представниками промислу, бізнесу й фінансів опублікував 22-сторінкову книжечку, в якій домагається "нового напрямку для американської економіки", і в якій поданий економічний огляд за останні п'ять років. Сам Ніксон домагається, щоб в першу чергу припинити інфляцію в монетарній та фіскальній політиці та переорієнтувати цілої американської економічної політики. Ніксон домагається, "модернізації сільської Америки". На думку Ніксона війна пошкодила економіці ЗСА, бо Уряд краще збільшував війну у В'єтнамі, заохочуючи одночасно вірність американців, що вони мають мати одночасно і "м'ясо й масло та гармати". Ніксон закликає до того, щоб знов запанувала дійсна демократія, щоб наріз міг випити Урядові, а Уряд щоб прислухався до голосів народу. Інфляція збільшує кошти прожитку, зменшує ошадності і погіршує стантні, які живуть з пенсій. Треба відбудувати довірі до американського долара. Ніксон твердить, що американські союзники в світі не потребують тепер економічної допомоги Америки, тільки хотіли б мати з неї добрий приклад до наслідування.

Бразильський уряд зацікавився переслідуванням в Україні

Курітіба, Бразилія (Мих. Килимний). — Провадячи акцію проти переслідування червоною Москвою та її чинами українських інтелектуалів та проти варварської русифікаційної політики Кремля, Управа Українсько-Бразильського Клубу в Курітібі виставила докладний матеріал (португальською мовою) у відносній справі, назвавши його "Апелю". Цей матеріал було розіслано федеральним міністрам, сенаторам, депутатам, провідним політичним діячам країни. На сьогоднішню пошту вже 14 відповідей від різних осіб, у тому й від постів його представників Бразилії при Організації Об'єднаних Націй, Хозе Сетте Камара. В усіх відповідях підтверджується одержання "Апелю", висловлюється подяка за нього і дається обіцянка, що "Апелю" буде старанно вивчений та проаналізований. Але найцікавішим фактом відносно цього є аж три під ряд телеграми до Управи Українсько-Бразильського Клубу, надіслані від імені федерального міністра праці Жарбас Пасаріньо. В першій телеграмі були звичайні підтвердження й подяка. В другій містилося прохання вислати ще один примірник "Апелю". В третій — міністр просить якнайшвидше ще один, тобто третій примірник "Апелю". Поза всяким сумнівом, міністр праці Жарбас Пасаріньо виявив до українського письмового матеріалу особливе зацікавлення і присвячує йому більше уваги. Але для чого мінистрові потрібно було епішню дістати аж три примірники "Апелю", це питання не сходить тепер з українських уст у Курітібі, однак годі на нього дати правильну відповідь. Відомо лише, що міністр Жарбас Пасаріньо збирається віділетіти до Женеви на міжнародну конференцію в справах праці. Може там, український "Апелю" стане йому в якійсь пригоді?

Нападівські державні мужі вітають УГПЦеркву з нагоди Золотого Ювілею

Саскатун. — З нагоди 50-ліття створення Української Греко-Православної Церкви в Канаді і сучасних урочистих відзначень цього ювілею, надходять численні привітання і поздравлення, в тому від канадійських державних і політичних діячів. Новообраний прем'єр Канади П'єр Еліот Трудо надіслав привіт такого змісту: "Я дуже радо пересилаю ці щирі поздравлення від уряду Канади, разом із моїми особистими побажаннями, визнаючи української православної віри з нагоди Ювілею 50-ліття їхньої Церкви в Канаді. Я даю сердечне вітання і похвалу для Вашої Церкви і її членів за таку прекрасну працю і службу для Бога і людей, який сповнилося тепер півстоліття. Я перекований і певний, що Ваша Церква буде далі продовжувати зберігати і зміцнювати свою достойну позицію в канадійському суспільстві. Нехай Ваші святкування будуть щасливими і пам'ятними". Прем'єр провінції Саскачеван, В. Росс Татчер, у своєму привіті, між інш. писав: "У такій молодій країні як Канада, 50 літ — це довгий час. Українські люди, їхня віра і їхня культура стали дуже важливою частиною канадійського життя від дуже ранніх, перших днів життя (Закінчення на стор. 8-й)".

ВЕРХОВНИЙ АРХІЄПІСКОП НОСИФ ВІДВІДАВ МІТРОПОЛИТА ІЛАРІОНА

Вінніпег. — Як повідомив тижневик "Новий Шлях" з 13 липня, у понеділок по полудні, 24 червня, Верховний Архієпископ Кардинал Йосиф Сілій відвідав у шпиталі Ст. Боніфас, біля Вінніпегу, Митрополита Української Греко-Православної Церкви в Канаді Владислава Владиславовича. Супроводили Первоієрарха особистий секретар о. д-р Марусин, Митрополит Максим Германюк, голова президії УГПЦ о. прот. Ф. Кирицький, о. Стефанюк і секретар Митрополита Іларіона І. Похильчук. Відвідини тривали близько півгодини.

В Англії посвячено катедральний храм Української Католицької Церкви

Лондон. — Саме на закінчення відзначувати 20-ліття поселення українців по Другій світовій війні в Англії, в Лондоні 29 червня відбулось урочисте посвячення Катедрального Храму УКЦеркви Пресвятої Скитальної Родини. Акт Відкриття Катедрі довершив Владика Августин, ЧСВВ, спільно з Апостольським Делегатом на Велику Британію, архієпископом Ілліою Е. Кардіналем. Того дня в Англії відбувався частинний страйк

поїздах, все таки понад 1 000 осіб заповнили новозакуплену церкву. Більша частина були українці з Лондону, також англійські гості, решта прибули автобусами та машинами з терену. До Благодарного Молебня стало з Владиславо 12 священників. У неділю 30-го червня була відправлена перша Архієрейська Служба Божа в Катедрі Пресвятої Скитальної Родини та запалена вічна лампа перед Свхаристійним Хрестом у Кивоті.

Відзначають 20-ліття діяльності Білоруської Автокефальної Православної Церкви

Нью-Йорк. — Білоруська газета "Беларусь" з червня 1968 р. що виходить з редакції Білорусько-Американської Асоціації, надрукувала спільне звернення Єпископату Білоруської Автокефальної Православної Церкви з нагоди 20-річчя її діяльності, підписане архієпископом Сергієм, архієпископом Василем, єпископом Андрєм і єпископом Мікаєлом. Відновлення БАПЦ відбулось в Константинополі з ізді 5 червня 1948 року. У статті до 20-річчя БАПЦеркви зазначено, що "Білоруська АПЦерква є в далекій частині історії. Як відомо, великий князь Київський Володимир прийняв свату пра-

вославну віру, християнство, в 988 році. Фактично то ж був тільки державний акт Володимирова, бо християнство вже було поширене на наших землях. Тому й не дивно, що вже через чотири роки після того Акту ми маємо білоруського єпископа Мину в Полоцьку". У зверненні Єпископату БАПЦеркви зазначено, що справа вибору Митрополита цієї Церкви — це вже справа найближчого майбутнього. По парадіях БАПЦеркви і в містах скупчення білорусів у Америці, Канаді та Австралії урочисто відзначають 20-ліття діяльності Білоруської Автокефальної Православної Церкви.

СВОБОДА SVOBODA

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Трудний вихід з В'єтнаму

Немає американця, який не хоче закінчення війни у В'єтнамі, — вони різняться тільки в поглядях, як це досягти. Паризька конференція подала надію, що з Північним В'єтнамом можна буде „якось домовитися“. Більшість схилилася до думки, що компроміс буде засновуватися на створенні у Південному В'єтнамі коаліційного уряду з участю в ньому деякого з комуністів або „лівих“ та з проголошенням нейтральності Південного В'єтнаму.

Теперішній південнов'єтнамський уряд рішуче відкидає концепцію коаліційного уряду, себто визнання підлітного т. зв. Фронту Національного Визволення чи його новоствореної „демократичної“ підмінки за рівноправного партнера. Президент Нгуєн Ван Тіс заявив, що Південний В'єтнам готов самостійно продовжувати війну проти комуністів, а віце-президент Нгуєн Као Кі був завжди ще більш непримирливим. Питання тільки, чи вони мали б змогу перевертати на себе увесь тягар війни, якщо ЗСА рішила б відкликати свої війська — внаслідок рішень Паризької конференції чи у випадку вибору на президента ЗСА сенатора МекКарті, який заповідає, що він війни вести не буде.

Фахівці стверджують, що південнов'єтнамські збройні сили мають подостаток людського матеріалу — тепер 810,000, а до кінця цього року буде кругло 1 мільйон, — але не мають в достатній мірі модерної зброї, танків, гелікоптерів, вантажних авт, джипів, артилерії та засобів модерної комунікації. Стверджено, наприклад, що коло 400,000 південнов'єтнамської міліції не мають навіть компасів, щоб орієнтуватися в джунглях, і відповідної радіоапаратури, щоб у разі потреби викликати допомогу. Виму в цьому приписується головно попередньому секретареві оборони Робертові МекНамарі, який будучи розраховував на коротку війну і, не дуже довіряючи південнов'єтнамському військовому, побоювався, щоб більшість його зброї не дісталася комуністам. Тепер почали винуватити південнов'єтнамську армію новітньою зброєю. Але навіть, якщо американці при своєму „виході“ передали їй усі гелікоптери, джипи і ін., то треба щонайменше року, щоб навчити місцеві кадри користуватися цим вироєм.

Отож створилася ситуація, з якої не можна так легко вийти, якщо наступник президента Джансона не захоче послухати поради старенького британського маршала Монтгомері: примиритися з тим, що в усьому В'єтнамі пануватимуть комуністи, і цим „не журитися“...

Виховують яничарів — виростають нескорені

„Головне в усій виховній роботі — її спрямованість на формування з усіх школярів переконаних борців за комунізм!“ — так гасло пролунало на „всесоюзному“ з'їзді вчителів у Москві, що розпочався 2 липня. Міністер освіти СССР М. Прокоф'єв, як колись його попередник Валуєв, звертаючись до вчителів усієї імперії, сказав: „Наш головний обов'язок полягає в тому, щоб спрямувати всі засоби виховання на зміцнення у кожній совєтській людині комуністичної переконаності, почуття совєтського патріотизму, пролетарського інтернаціоналізму, ідейної стійкості і вміння протистояти будь-яким формам буржуазного впливу“.

Київська „Радянська Україна“ з 3-го липня надрукувала звернення ЦК КПСС до вчителів, у якому також покладено натиск на партійне виховання школярів та на привчання їх з дитинства до праці „на благо держави“ як на „республіканських“ з'їздах, що відбулися перед „всесоюзним“, так і на теперішньому в Москві, промови не говорили про підручник, нестачу зошитів, нестачу музичних інструментів по школах, убоге обладнання, не згадували про естетичне виховання учнів. З'їзд учителів нагадував радше з'їзд партійних агітаторів, які домагалися, щоб в СССР було ще більше „шкіл-інтернатів“, особливо по селах. „Уже тепер в інтернатах проживає 1.3 мільйона учнів, але ми повинні зробити все можливе, щоб збільшити мережу інтернатів, особливо на селі“. Особливий натиск на інтернати цілком зрозумілий: там дитину безупинно „виховують“ в комуністично-російському дусі, саме з цих інтернатів виходять партійні пропагандисти. І поза інтернатами, як сказав один з учителів, „ми в Казахстані всюди влаштовуємо виставки „Росія і Казахстан навіки“...

Могло б здатися, що дійсно — режим таки знищить душі дітей, вони виростуть на новітніх яничарів. Але діє закон протидії нищилим силам: саме з оних поколінь виростають нові нескорені.

ФРАНЦІЯ ПІСЛЯ ВИБОРІВ

Мюнхен. — 30-го червня ц. р. партія де Голля здобула на виборах до парламенту абсолютну більшість. Навіть самі „голісти“ були здивовані такою великою перемогою. У Франції на виборах до парламенту, кажуть тут, відбувся „обвал землі“. Коли б вибори до парламенту проходили в березні або в квітні, то партія де Голля напевно була б програна.

Анархія, що охопила країну в травні, „пряма акція“ студентів і робітників, що створювали і брали під свою „управу“ університети й фабрики, барикади на вулицях і сутички з поліцією, — все це нагнало страху більшість французів. Створилася у Франції „партія страху“, яка добивалася спокою і порядку.

Ці настрої вміло використали голісти. В своїй пропаганді вони перебільшували небезпеку комунізму і використали це також проти виборчого блоку радикалів і соціалістів з комуністами. Вигода де Голля була в тому, що він подав виборчим широким закресом програму соціальних реформ: забезпечення високих заробітків, пенсій, довші відпустки, навіть „участь робітників у керуванні підприємствами“.

Партії, що стояли в опозиції до уряду де Голля, не могли створити спільної програми реформ, і це пропаганда голістів використала проти них: мовляв, ці партії здатні тільки критикувати, але позитивної програми діяльності не мають.

Союз д е м о кратичного блоку з комуністами на виборах до парламенту відвернув багатьох французів від цього блоку. Цю небезпеку передбачав популярний голова міста Марселю-Гастон Деффер. Він радив своїй соціалістичній партії створити спільну політичну платформу з центристськими демократичними партіями і таким чином відмежуватися від комуністів, що були вигідною ціллю для пропаганди голістів.

ПАРОХІЯ БІЛЯ СОЮЗІВКИ

П'ятнадцять років тому Союзівка була островом українського життя серед чужинського моря. З того часу коло Союзівки почали осідати на постійний побут українські родини, з яких створилася вже чимала громада. Деякі з них працюють на Союзівці, інші — в докопальних підприємствах, а ще інші зорганізували свої власні підприємства.

В неділі і свята для гостей Союзівки і всіх цих людей править Служба Божжа. Від кількох років усі Богослуження відправляються в прегарній лісовій каплиці св. Володимира. Священник, який відправляв в тій каплиці, вже не приїжджав, але сталий душпастир місцевих парохій, яку заснував Преосвященний Кир Йосиф Шмондюк два роки тому і яка обслуговує вірних в окрузі проміром 30-ти миль.

Союзівка була першим островцем українського життя, але не першим його проявом в тих околицях. Уже в перших роках цього сторіч-

ліття. Але поради Дефферра провід партії не послушав.

Партія де Голля йшла до виборів у спілці з партією Незалежних Республіканців під ключем оборони 5-ої республіки. Незалежні республіканці були підпорою де Голля в минулому році. Тепер голісти мають у парламенті абсолютну більшість і не потребують союзників.

Незалежні республіканці, на чолі з Жіскардом д'Естен, зв'язані з капіталістичними колами Франції. Ця партія критично ставиться до широких соціальних реформ, що їх планували здійснити де Голль. Перед виборами де Голль зреформував свій уряд: призначив нових міністрів з „лівого крила“, готових на радикальні соціальні реформи.

Як поєднати широкі соціальні реформи з планами атомового озброєння? Хоч атомова „д а р а на сила“ Франції була створена для слави, для престижу, на це діло уряд де Голля витрачав більшість франків, на шкоду матеріальним інтересам людності. Перед другою світовою війною член уряду Гітлера Герінг казав, що німцям треба вибирати — масло або гармати. Гармати він уважав за важливіші. Тепер ця проблема стоїть перед урядом де Голля.

Виборці, п р и слухаючись до обітниць голістів піднести соціальний рівень мас, виразно сказали, що „атом“ їх не цікавить.

Перемога голістів на виборах не значить, що їхній уряд „спочиватиме на лаврах“. Події в травні цього року показали, якщо не певною „стабільністю“ режиму, що його створив де Голль. Він переміг на виборах, використавши страх французів перед комуністами. Тільки здійснення програми широких господарських і суспільних реформ може забезпечити тривалість його уряду. Чи пощастило голістам цього досягнути, — покаже найближча майбутність.

П. А.

УКРАЇНСЬКА МОВА ЗА ЗОРОВО-СЛУХОВОЮ МЕТОДОЮ

(Audio-Visual Ukrainian)

Відоме видавництво Діт'с-Ніттон (Париж - Філадельфія) випускає в світ новий підручник української мови за зорово-слуховою методою) д-ра Яра Славутича, професора слов'янських мов Альбертського університету. У цій серії досі з'явилися підручники таких мов: англійської, жидівської, італійської, еспанської, німецької, португальської, російської, французької.

Курс української мови буде складатися з кількох книжок діалогів (підписи від малюнків), студентського зошита, фільмів (прозвірки висвітлюються за допомогою проекційного або чарінгового ліхтаря), звукозапису (магнетофонні стрічки та платівки) і кількох читанок (географія, історія України, українська література) а культура взагалі, основні відомості про найтповіше в українській мові, коротка хрестоматія). Важливо, що всі тексти мають бути з наголосами — у згоді з сучасною літературною мовою та правильним нормативним вимовитком.

Звукозапис першої книжки діалогів уже зроблено у фаховій студії в Кемдені. До речі, в цьому проєкті брало участь 18 осіб — переважно вчителі та кращі учні українських шкіл у Філадельфії (їхні імена з подякою зазначені у вступі до першої книжки діалогів). Нагляд над звукозаписом сам автор, що для цього спеціально приїхав з Едмонтону до Філадельфії.

Український текст підручника був детально обговорений учителемським комітетом трьох провінцій Канади (Альберта, Манітоби й Саскачеван) на спеціальній нараді в Саскатуні, що її скликав Комітет Українців Канади. Автор підручника та вчителі узгодили всі розбіжності в питаннях правопису, мововжитку, ідіом тощо. Письмові відгуки - рецензії на першу книжку діалогів та студентський зошит уже надіслали визначні українські мовознавці. Зацитуємо деякі з них: „Підписи під малюнками добрі, витримані в дусі норм сучасної української мови“ (проф. В. Чапленко, УВАН), „курс безперечно заслуговує на увагу як цінна праця для вивчення української мови тими українцями, що народилися поза межами України... Метода зорово-слухової дуже добра“ (проф. П. Ковалів, НТШ), „скрипті чені особисто подобається, дуже старанно опрацьований“ (д-р В. Білаш, Вінніпег). Позитивні відгуки надіслали також д-р Д. Кислиця та п. Р. Франко.

З огляду на страйк у Паризі друку підручника припинили. Тепер у друкарні „Свобода“ в Дієрзі Сіті доцільно скласти деяких сторінок. Перша книжка діалогів та студентський зошит, як також магнетофонні стрічки, фільми й малюнки мають бути готові до надрукування в серії. Звертається до американської філії: Чіл-

тон Букс, 401 Воллут Стріт, Філадельфія.

У державних школах Канади будуть уживати підручник за зорово-слуховою методою від 7-ої класи. Але можна його вживати уже від 5-ої класи по українських школах. Видавництво планує мати семінар для учителів у Саскатуні в середині серпня. Такий же семінар можна буде влаштувати у Філадельфії, в показових класах видавництва.

До успішного виходу в світ підручника за зорово-слуховою методою багато причинився Комітет Українців Канади та особисто видатний директор Яр. С. Кальба. Багато сприяли також Шкільна Рада УВКА та шкільна референтура відділу УВКА у Філадельфії, зокрема д-р Ю. Мачук, КУК, до речі, фінансував приготування рукопису підручника.

Малюнки у першій книжці діалогів будуть у другому виданні заступлені ілюстраціями сучасного українського характеру. Мистець Петро Андрійчук уже познайомився з метою і виявив бажання співпрацювати, як для першої, так і для другої книжки діалогів. Читанки, які згадано вище, мають вийти в світ протягом двох-трьох наступних років.

Л. Л.

ОДНОЧАСНО ДРУКУЮТЬСЯ ДВА ВИДАНИЯ РОМАНУ „СОБОР“ У ЗСА

Роман Олеса Гончара, секретаря Спілки Письменників УССР, під назву „Собор“, спершу був друкований в київському журналі „Вітчизна“, а в березні ц.р. вийшов у Києві стотисячним накладом окремою книжкою. Твір привітали „Літературна Україна“ й кілька інших газет, але на партійній нараді у квітні, якою керував новий секретар ЦК КП України у справах ідеології Ф. Овчаренко — книгу піддали різкому засудові, а потім і в пресі розпочалася нагітка на „Собор“. Були повідомлення, що в Харкові група комсомольців спалила багато примірників роману. „Собор“ вилучено з київської та з бібліотек в СССР. Чимало примірників цієї книги встигли потрапити за кордон. Тепер Видавництво „Український Голос“ в Канаді випускає перевидання роману „Собор“, а видавництво „Смоленськ“ у Балтиморі також випускає окремою книжкою передрук цього роману, згідно з книжковим випуском в Україні. Таким чином, вже незабаром на українському книжковому ринку з'являться два перевидання „Собору“, здійснені в Америці. Як посвідчив поет і літературознавець, проф. Яр Славутич, після порівняння текстів „Собору“ з журналу „Вітчизна“ з текстом совєтського книжкового видання — у книжковому виданні викреслено чимало місць, що були у „Вітчизні“, при чому в деяких випадках не поставлено навіть трьох крапок на означення скорочень.

Друга половина літа — це сезон „літньої гарячки“ („гей фівер“). Тож кожний повинен вижити. До яких трав, дерев чи зілля мас алергію. „Синя гарячка“ часто симулює застуду: слизова оболонка в носі запалюється, людина чхас, очі слизяться, важко дихати носом. При зустрічі з певною рослиною чи її квітком симптоми недуги загострюються. Стан сам по собі, хоч і неприємний, все ж не гризний, але протягом років може привести до бронхіальної астми.

Вийжджаючи на вакації в лісові терени, варто

НА МЕДИЧНІ ТЕМИ

Редагує: Д-р Михайло Данилюк

ПРИГАДКИ НА ЛІТО

Ще минулого року ми обговорювали деякі проблеми здоров'я, які вживаються з літньою порою, але людська пам'ять коротка на „дрібні справи“, і тому ми дещо пригадаємо.

Сонце з його ультрафіолетовими променями — кожен рік для людського здоров'я, його літню порою треба використовувати якнайбільше. Воно допомагає при засвоєнні в організмі білка, вітамінів, заліза, поживає обмін речовин і т. д. Люди з хронічним артритом, ревматизмом, хронічними болями суглобів та м'язів повинні використовувати сонце якнайчастіше, бо його промені мають лікувальну силу. Проте, треба вважати, що соняшні купальники для цієї мети найкращі в сухому оточенні.

Це саме сонце з його променями може бути небезпечним. Сюди передусім належить, іноді поважає, соняшні попарення. Тож до соняшних купальників слід призвичаюватися поступово, і щойно коли шкіра набере більше пігменту, можна перебувати на ньому довший час.

Люди старшого віку, які мають на шкірі т. зв. кератози, себто бронзові або темні згублення, повинні особливо берегти себе проти надмірного наświetлення сонцем, бо ці нарости можуть іноді перейти в шкідливий пігмент. Якщо після соняшного наświetлення на якомусь згубленні витвориться ранка, що не гоїться протягом кількох днів, треба звернутися до лікаря.

Літньою порою найчастіше трапляються т. зв. соняшні удари. Їх основні симптоми: висока гарячка, цілком суха шкіра, відсутність поту, п і д в и щений пульс, завороти голови, в гірших випадках — блювання і судороги. Ці симптоми з'являються раптово, без ніякого попередження. Рятувати таку людину треба негайно, бо соняшні удари дають до 20% смертності. Зокрема це мусять мати на увазі люди з високим тисненням крові та серцевими недугами. Людину з соняшним ударом негайно треба покласти в затінок, давати пити у великій кількості холодної напої і прикладати холодні компреси. Не зволікаючи, покласти лікаря, бо іноді, після хвилевого покращання стан хворого гіршає.

Друга половина літа — це сезон „літньої гарячки“ („гей фівер“). Тож кожний повинен вижити. До яких трав, дерев чи зілля мас алергію. „Синя гарячка“ часто симулює застуду: слизова оболонка в носі запалюється, людина чхас, очі слизяться, важко дихати носом. При зустрічі з певною рослиною чи її квітком симптоми недуги загострюються. Стан сам по собі, хоч і неприємний, все ж не гризний, але протягом років може привести до бронхіальної астми.

Вийжджаючи на вакації в лісові терени, варто

В АРГЕНТИНІ НАЗВАЛИ ВУЛИЦЮ „УКРАЇНА“

Бовен. — У цьому місті, в провінції Мендоза, стараннями о. д-ра Василя Винищука, Сестер Василіанок і місцевої громади, надано одній із вулиць назву „Україна“, на відзначення 70-річчя поселення українців у Аргентині. В торжестві відкриття вулиці „Україна“ взяли участь Апостольський Екзарх Владика Андрій, голова Української Центральної Репрезентації в Аргентині і голова Комітету будови Пам'ятника Т. Шевченкові в Буенос-Айресі д-р Василь Іванницький та ін. особистості, в тому й представники аргентинських властей.

Ків заслужили святиню власними тілами? — Ніхто й не гакував! Табун протоптався по трупній жога, а потім з'їв його рештки. Ті, кого приймали за фанатиків, переповнених сніпою відданістю, виявилися порожніми. Виявилось, що це просто роботи. Наказано було любити Сталіна — всі наклали труриші пов'язки. Іх гнів, іх горе, радість, ентузіазм — все було запрограмоване, і „гнів“ проти „зрадника Тіто“, який „громадськість“ виражала на „мітингах“, сьогоднішнього автоматично перетворився на „ентузіазм“, а сама „громадськість“, акуратно вишукана вздовж шосе з аеродому до центра, буде служучою тримати транспаранти і махати руками.

(Далі буде)

Валентин Мороз

РЕПОРТАЖ ІЗ ЗАПОВІДНИКА ІМЕНІ БЕРІ

(9)

Так, взяти урок з історії набагато важче, ніж з хімії. Це завжди було на руку депотам: вони оголошували себе авторами всіх здобутків суспільства, а своїх противників — причиною всього зла. Не кожен зрозуміє, що „порядок“, заведений Сталіним десяти років тому, і є причиною сучасного бешкету в сільському господарстві, що „ідейність“, якою насильно годували людей десяти років, і є причиною пресловутої безідейності сучасної молоді, а де „буржуазна пропаганда“.

Коли людину привчають брати готовини, не задумуючись, всі духовні цінності з одного джерела, коли в ній вбивають механізм для са-

централізованого Китаю фактично без опору.

Російський дворянин в Лондоні чи в Парижі звернувшись на демонстрації і революції, які стали там звичайним явищем, і вбачав у них симптом слабості, порівнюючи з неперушим спокоєм своєї матушки-Росії. Створили навіть міф про „гнилий Запад“, що благополучно дожив до наших днів. Обиватель, засвоюючи його поденно з газет і романів, навіть не підозрівав, що ця премудрість бере початок від слов'янофільів і Достоевського. Уже в середині 19 стол. на сторінках „Москвитинина“ можна було прочитати повчання „Європе, старої і слепой, собачьей старості болячої. Матушка-Росія“ цвела і пахла в снінобразі і несподіваності — „гнилий Запад“ жив собі далі, ухитрюючись при цьому, правда, породжувати теорії відносності і квантів. Росія приймала їх — з запізненням на 50 років і з застереженням, що Ломоносов передбачив ці відкриття 200

років тому — і далі продовжувала говорити про „гнилий Запад“. Типовий зразок повної атрофії мислення! „В Петербурзі співзвучно пісню, що вийшла з моди в звичайним явищем, і вбачав у них симптом слабості, порівнюючи з неперушим спокоєм своєї матушки-Росії. Створили навіть міф про „гнилий Запад“, що благополучно дожив до наших днів. Обиватель, засвоюючи його поденно з газет і романів, навіть не підозрівав, що ця премудрість бере початок від слов'янофільів і Достоевського. Уже в середині 19 стол. на сторінках „Москвитинина“ можна було прочитати повчання „Європе, старої і слепой, собачьей старості болячої. Матушка-Росія“ цвела і пахла в снінобразі і несподіваності — „гнилий Запад“ жив собі далі, ухитрюючись при цьому, правда, породжувати теорії відносності і квантів. Росія приймала їх — з запізненням на 50 років і з застереженням, що Ломоносов передбачив ці відкриття 200

років тому — і далі продовжувала говорити про „гнилий Запад“. Типовий зразок повної атрофії мислення! „В Петербурзі співзвучно пісню, що вийшла з моди в звичайним явищем, і вбачав у них симптом слабості, порівнюючи з неперушим спокоєм своєї матушки-Росії. Створили навіть міф про „гнилий Запад“, що благополучно дожив до наших днів. Обиватель, засвоюючи його поденно з газет і романів, навіть не підозрівав, що ця премудрість бере початок від слов'янофільів і Достоевського. Уже в середині 19 стол. на сторінках „Москвитинина“ можна було прочитати повчання „Європе, старої і слепой, собачьей старості болячої. Матушка-Росія“ цвела і пахла в снінобразі і несподіваності — „гнилий Запад“ жив собі далі, ухитрюючись при цьому, правда, породжувати теорії відносності і квантів. Росія приймала їх — з запізненням на 50 років і з застереженням, що Ломоносов передбачив ці відкриття 200

років тому — і далі продовжувала говорити про „гнилий Запад“. Типовий зразок повної атрофії мислення! „В Петербурзі співзвучно пісню, що вийшла з моди в звичайним явищем, і вбачав у них симптом слабості, порівнюючи з неперушим спокоєм своєї матушки-Росії. Створили навіть міф про „гнилий Запад“, що благополучно дожив до наших днів. Обиватель, засвоюючи його поденно з газет і романів, навіть не підозрівав, що ця премудрість бере початок від слов'янофільів і Достоевського. Уже в середині 19 стол. на сторінках „Москвитинина“ можна було прочитати повчання „Європе, старої і слепой, собачьей старості болячої. Матушка-Росія“ цвела і пахла в снінобразі і несподіваності — „гнилий Запад“ жив собі далі, ухитрюючись при цьому, правда, породжувати теорії відносності і квантів. Росія приймала їх — з запізненням на 50 років і з застереженням, що Ломоносов передбачив ці відкриття 200

бо гвинтиками протистояли індивіду.

Такі сутинки розкривали очі багатьом — але далеко не всім. Більшість змогла побачити лише наслідки: „От коли б нам їхню зброю, то ми з нашим порядком зробили б чудеса“. — В тім то річ, що сам „порядок“ є причиною відсталості і в виборничстві, і в озброєнні. Ніщо не замінить вільної, нерепрезентованої думки індивіду, творча здатність якого є єдиним рушієм прогресу. Останній існує завдяки тим, що зберегли здатність мислити збергти своє „Я“ вступереч намагаючись стерти його. Людина без „Я“ стає автоматом, який все виконає, але нічого не породить. Це — духовний імпотент, угношений для прогресу, але не мотор його. Всі тоталітарні концепції, які б одержали втілення, саме так розгортають людину — як угношений, „Собою угноюмо землю, як ти — для майбутніх людей“. Але не вже людина пройшла довгий шлях розв'язку до homo sapiens тіль-

ки для того, щоб стати угношеним, а земля куля — грядкою, де утопісти-деспоти проводять божевільні експерименти для задоволення свого честолюбства? Ніяка програма не передбачить всього необхідного для повнокровного суспільного розвитку — з цим може впрокатити тільки несконвана творча сила особистості. Раніш ніж стати фактором суспільного розвитку, і отримати допомогу від держави, кібернетика мусіла спочатку народитися та існувати як індивідуальна ідея в індивідуальному мозку. Загнавши тисячі рабів в Уральські гори, Петро І вивіз Росію на перше місце в світі по виробництву заліза поряд з Англією. Але через століття Англія вже передала Росії десятки разів у кількості! Можна й далі користуватися методом Петра І — він не вимагає великого розуму. Але й на тривкій реалізації чекати не доводиться. Причиною наслідкового механізму, на початку якого стоїть творча особистість, а в кінці практичний результат — дуже складний і прихований від людського ока. Помітити його нелегко. Дикун не міг досягнути зв'язку між пострілом на одному березі річки і смертю живої істоти на другому, але механізм взаємодії між порохом, кулею і руйніцією йому можна було пояснити за півгодини. Люди ж то так само легко можна було вивести механізм суспільних причин і наслідків! Таку ж мертвотність сіс гвинтик в морально-етичній сфері. Коли хтось вважає сучасне становище в Україні як породження фанатизму, а хуливебіна — фанатиком, то це — найбільша помилка. Під час похорону Сталіна ти самоголого табуну тиєнусли до праху земного бога, задушивши десятки слабосильних — і світ теж думав: по фанатику. Але пройшло три роки. Забальмований труп далай-лами спочатку обрили помини, а потім взагалі викинули з мавзолею. І що ж? Може, стався бунт? Може тисячі фанатиків

ПРОТОКОЛ

З РІЧНИХ НАРАД ГОЛОВНОГО УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЯКІ ВІДБУЛИСЯ В ДНІХ 13-го ДО 17-го ТРАВНЯ 1968 РОКУ, НА „СОЮЗІВЦІ”, КЕРГОНКСОН, Н. И.

I.

Перший день нарад

Понеділок, 13-го травня 1968 р.

ПЕРША (РАННЯ) СЕСІЯ

Згідно з вимогою 32-ї статті статуту УНСоюзу в дні 13-го до 17-го травня 1968 р. відбулися в приміщеннях „Союзівці” Звичайні Річні Народи Головного Уряду УНСоюзу.

В нарадах взяли участь члени Головного Уряду, тобто Головного Екзекутивного Комітету, Головної Контрольної Комісії та Головної Ради і головний редактор органу УНСоюзу „Свобода”, а саме:

Головний Екзекутивний Комітет: головний президент Йосип Лисогір, заступники головного президента Степан Куропас, Марія Душник, Богдан Зорич і Володимир Сохан і головний секретар Ярослав Падох.

Головна Контрольна Комісія: голова д-р Володимир Гала, заступник голови Петро Пуцило, секретар української мови Іван Геврик, секретар англійської мови Іван Іванчук та член Іван Ващук.

Головна Рада: Тарас Шмагала, Тарас Шпікула, Степан Гавриш, Мирон Куропас, Василь Дідюк, Анна Дубас, Володимир Запаранюк, Дмитро Попадинець, Анна Чопик, Марія Демидчук, Олена Олек, Іван Оджинський, д-р Михайло Данилюк і Андрій Джула.

Головний редактор „Свободи”: Антін Драган. Крім названих осіб у нарадах брали участь також почесний член Головного Уряду, колишній касир Роман Слободя, обласний організатор Володимир Гіряк і асистентка фінансового Відділу Уляна Дячук.

СЛУЖБА БОЖА В НАМІРЕННІ УНСОЮЗУ

Перед початком нарад парох місцевої української католицької Церкви, о. Любомир Гузар, відправив Службу Божу в наміренні УНСоюзу та його членів й їх родина та вигословив проповідь про завдання і відповідальність громадських робітників. Після Служби Божої о. парох Гузар відправив панахиду за спокій душі с.п. головного касира Івана Кокольського та всіх померлих урядовців та членів УНСоюзу.

ПОКЛІН ПАТРОНОВІ УНСОЮЗУ ТАРАСОВІ ШЕВЧЕНКОВІ

Після Служби Божої та панахиди, в яких узяли участь усі головні урядовці, вдалися вони під пам'ятник Т. Шевченкові, роботи Олександра Архипенка, під яким пані — головні урядовці УНСоюзу, склали вінок квітів. Письменник Улас Самчук вигословив промову, а привітні відповіли „Заповіт” та український національний гімн.

I. ВІДКРИТТЯ НАРАД ТА ПРИЙНЯТТЯ ЇХ ПОРЯДКУ

Наради Головного Уряду відкрили о год. 11 перед полуднем головний президент Йосип Лисогір, який вигословив наступне вступне слово:

ВСТУПНЕ СЛОВО ГОЛОВНОГО ПРЕДСІДНИКА ПОСИПА ЛИСОГОРА

Цьогорічні наради нашого Головного Уряду починаються ноткою глибоко смутку. Два тижні тому відійшов від нас у вічність наш головний касир с.п. Іван Кокольський. Його смерть є трагічною втратою для нашого Союзу та особисто для нас усіх, що співпрацювали з ним впродовж його довгої, понад 22-літньої кар'єри. Його пам'ять та пам'ять усіх тих членів Українського Народного Союзу, що померли, вшануємо хвилиною тихої молитви.

Ми відбуваємо цьогорічні наші наради в часі швидких змін і тенденцій. Драматично змінюються відношення та встановлені засади поведінки зустрічають гострий виклик в усіх промислах нашої соціальної структури. Здавалося б, що в думці і акції зростають тенденції замишання і апатії. Традиційні засади відповідальності уступають місце непогамованому егоїзмові. Здається, що немає мети чи вартісної справи.

На щастя, наша українська суспільність у вільному світі не впала жертвою тієї дилеми. Наш нарід має ціль і має справу. Ми хочемо, щоб нас вповні прийняли як національну групу, яка заслуговує на поважливе визнання. Наші тисячолітні історія і культура все ще не відомі, як наші власні. Країна нашого походження все ще не є господарем своєї долі. Наші брати на рідній землі все ще поневолені чужою державою і системою, що заперечує знищити нашу спадщину.

Ми справді маємо мету. Ми рішені зберегти нашу ідентичність, розвивати нашу культуру та поліпшити наше положення. Нам одушевляє велика справа — справедливість для 50-мільйонного поневоленого народу, воля і незалежність для України.

Минулий рік приніс нам багато такого, що підбадьорює. Перший Світовий Конгрес Вільних Українців був великим кроком на шляху співпраці, що доведе нас швидше до мети. Згода на встановлення Катедри українських студій в Гарвардському університеті була черговим великим успіхом. Цей видатний світовий осередок науки перебрисає тепер авторитетну інтелектуальну відповідальність за збереження української культури та за підтримку історичної ідентичності України в науковому світі.

Ми, члени Головного Уряду Українського Народного Союзу, можемо бути горді за ці досягнення. Нас зокрема підносить свідомість того вкладу, що його дали в ці досягнення наші члени та наш Союз та що ці досягнення стали дійсністю напередодні 75-річчя нашої газети „Свобода” та нашого Союзу.

Згадуючи про ці події, нам треба рівночасно твердо й аналітично застановитись над тим, як вони заіснували. Сталося це завдяки тому, що ми могли злучити разом основні ресурси наших економічних установ з нашими релігійними, політичними, виховними та соціальними групами. Це був триумф зорганізованого зусилля. Як це недавно заявив один професор університету в своїй синдикованій статті: „Політична сила належить до тих тут уроджених чи прибулих, що зорганізовані” та що такі групи „мають нагоду разом уперто і з самопошаною розвиватись та культивувати сенс ідентичності, зберігати свої власні традиції”. Зорганізована сила — це шлях до успіху.

Це вже історичний факт, що наш Союз був базою зорганізованого українського життя в Північній Америці впродовж майже 75 років. Разом зі Союзом росла український престиж і український вплив. Наші члени, наші пуб-



Йосип Лисогір

лікації, наші урядовці і наші фінансові ресурси завжди були до розпорядження всієї нашої громади і нашого народу. Якщо наш прогрес був обмежений, то це тільки тому, що обмежена була наша чисельна сила в зорганізованих членах.

Сьогодні ми стоїмо на порозі нових і великих можливостей, що будуть збільшуватись в результаті бурхливості, як охоплюють людство по всьому світі, включно з нашими братами в Україні. Буде потрібно більше зрозуміння, більше талановитих людей і більше фінансів, щоб могли належно і вповні використати грядучі події для добра нашої справи, для добра нашого народу. Простими словами це значить, що ми потребуємо більшої організації, більше членів. Збільшення членства є життєво і есенціальне для нашого майбутнього прогресу. Перевіряючи та обмірковуючи цього тижня результати нашої минулої роботи, ми повинні зосередитись на основній проблемі організування більше членів, у дні, що перед нами.

OPENING REMARKS

OF JOSEPH LESAWYER, SUPREME PRESIDENT

The Annual Meeting of our Supreme Assembly commences on a note of deep sadness. Two weeks ago our Supreme Treasurer, Mr. John Kokolski unexpectedly passed away. His death is a tragic loss to our Association and to all of us individually who were associated with him during his long career of over 22 years as a member of the Ukrainian National Association Supreme Assembly. Let us honor his memory with a moment of silent prayer.

We are meeting this year during a period of rapidly moving events and new trends. Attitudes are undergoing drastic changes and established codes of conduct are being sharply challenged on all levels of our social structure. Bewilderment and apathy seem to be growing trends in thought and action. Traditional patterns of responsibility are giving way to uninhibited self-interest. There appears to be a lack of purpose or of a meaningful cause.

Fortunately our Ukrainian communities in the free world are not victims of this dilemma. Our people have a purpose and a cause. We have as yet to be fully accepted as a nationality group worthy of respectable recognition. Our centuries old culture and history is still largely unknown as our own. The land of our origin does not control its destiny. Our kinsmen are subjugated by a foreign power and a system that is pledged to annihilate our heritage.

Indeed we have a purpose. We are determined to maintain our identity, to preserve our culture, and to improve our status. And we are inspired by a cause — justice for 50 million suffering people — freedom and independence for Ukraine.

The past year has given us much to cheer about. The First World Congress of Free Ukrainians was a gigantic step along the cooperative road that will lead us to our objectives at a faster pace. The agreement to establish a Ukrainian Studies Chair at Harvard University was another major breakthrough. This outstanding world center of learn-

ing has now assumed authoritative intellectual responsibility for the preservation of Ukrainian culture and the shoring up of Ukraine's historical identity in the scholarly world.

We, the members of the Supreme Assembly of the Ukrainian National Association, are proud of these achievements. We can be particularly elated over the contributions made by our members and our Association toward these successes and that they became a reality on the eve of the 75th anniversaries of our newspaper, Svoboda, and of Soyuz.

As we celebrate these events, we must at the same time take a hard analytical look at how this all came about. It was the welding together of the substantial resources of our economic institutions with our religious, political, educational, and social groups. It was a triumph of organized effort. As one University Professor recently stated in a syndicated newspaper column: "Political power belongs to the organized, foreign or native" and that such groups have "a chance together to develop stiff-necked self-respect, to cultivate a sense of identity, and to conserve their own tradition." Organized power is the way to success.

It is a matter of history that our Association was the bedrock of organized Ukrainian life in North America for nearly 75 years. As we grew, so advanced our Ukrainian prestige and influence. Our members, our publications, our officers and our financial resources were always at the disposal of the whole Ukrainian community and our people. If we made limited progress it was only because we lacked numerical strength in organized members.

Today we stand on the threshold of new and exciting opportunities that are and will be increasingly presenting themselves as a result of the turbulence that has engulfed mankind the world over including our kinsmen in Ukraine. More sophistication, more talented people, and more finances will be needed to properly and fully exploit coming events for the good of our cause and the welfare of our people. In plainer language this means that we need a bigger organization and more members. Increased membership is the vital and essential key to our future progress. This week as we review and deliberate the results of last year's operations we should concentrate on the basic problem of organizing more members in the days ahead.

Після слова гол. президента запропонував схвалити порядок нарад, подаючи його проєкт. Гол. радний Мирон Куропас пропонує, щоб після звітів членів ексекютивної, контрольної комісії та головної ради переводили окремі дискусії. Його внесення підтримав гол. радний Іван Оджинський. Внесення схвалено. Головний контролер Іван Геврик пропонує, щоб зараз після схвалення порядку нарад перевести вибори головного касира і еwentуально доповнення членів Головного Уряду, якщо виникнула така потреба. Гол. контролер Іван Іванчук підтримав це внесення після чого це внесення схвалено. На внесення Івана Іванчука, підтримане гол. радним Андрієм Джулою, прийнято однодушно порядок нарад в такому тексті:

ПОРЯДОК НАРАД

- I. Відкриття й прийняття порядку нарад.
- II. Вибір головного касира та еwent. доповнення членів Головного Уряду.
- III. Звіти членів Головного Екзекутивного Комітету:

1. Головного президента Йосипа Лисогора
2. Заступника гол. президента Степана Куропаса
3. Заступницю гол. президента Марію Душник
4. Заступника гол. президента Богдана Зорича
5. Заступника гол. президента Володимира Сохана
6. Головного секретаря д-ра Ярослава Падох
7. Звіт зладжений с.п. головним касиром Іваном Кокольським

- IV. Звіт головного редактора органу УНСоюзу „Свобода” Антона Драгана

- V. Дискусія над звітами членів Гол. Екзекутивного Комітету і головного редактора

- VI. Звіт Головної Контрольної Комісії:

- VII. Звіт членів Головної Контрольної Комісії:

1. Голови д-ра Володимира Гала
2. Заст. голови Петра Пуцила
3. Секретаря української мови Івана Геврика
4. Секретаря англійської мови Івана Іванчука
5. Члена Івана Ващука

- VIII. Дискусія над звітами Гол. Контрольної Комісії і її членів

- IX. Звіти членів Головної Ради:

1. Тараса Шмагали
2. Тараса Шпікули
3. Степана Гавриша
4. Мирона Куропаса
5. Василя Дідюка
6. Анни Дубас
7. Володимира Запаранюка
8. Дмитра Попадинця
9. Анни Чопик
10. Марії Демидчук
11. Олени Олек
12. Івана Оджинського

13. Д-ра Михайла Данилюка
14. Андрія Джули

- X. Дискусія над звітами членів Головної Ради

- XI. Звіт управителів Союзівки

1. Данила Слободяна
2. Володимира Каса

- XII. Дискусія над звітами управителів „Союзівки”

- XIII. Звіти і рекомендації Спеціальних Комісій.

1. Комісії для публічних зв'язків та преси
2. Комісії для жіночих справ
3. Комісії для справ молоді
4. Комісії для справ спорту
5. Комісії для канадських справ
6. Комісії для фінансових справ
7. Комісії виховно-дослідчої

- XIV. Дискусія над звітами Спеціальних Комісій

- XV. Прийняття звітів

- XVI. Рекомендації членів Гол. Екзекутивного Комітету й дискусія при співучасті обласних організаторів Володимира Гіряка, Степана Гавриша і Василя Дідюка.

- XVII. Схвалення бюджету

- XVIII. Внесення й ухвали

- XIX. Закриття нарад.

Після схвалення порядку нарад приступлено до другої точки нарад.

II. ВИБІР ГОЛОВНОГО КАСИРА ТА ЕВЕНТУАЛЬНЕ ДОПОВНЕННЯ ЧЛЕНІВ ГОЛОВНОГО УРЯДУ

Головний радний Тарас Шмагала пропонує перевести вибори головного касира в подвійний, тайний голосуванні балютами, з чим, що в другому голосуванні залишаться тільки два кандидати, а саме ці, які в першому голосуванні одержали найбільше голосів. Всі кандидати на цей уряд повинні мати підтримку. Це внесення схвалено однодушно.

Згідно з постановою ст. 31 статуту, який вимагає, щоб кандидати на даний уряд, на останній конвенції були кандидатами в доповнюючих виборах, головний секретар Ярослав Падох відчитав прізвища осіб, які були поставлені з номінаційному голосуванню на уряд головного касира, а саме: Іван Винник, Роман Слободя, мгр. Іван Скочилас, Ярослав Падох, Володимир Сохан, Роман Шраменко і Богдан Зорич.

Головний гредсідник П. Лисогір пропонує взяти до уваги подані особи при голосуванні та закликає до еwentуального зголошення інших кандидатів. Андрій Джула ставить кандидатуру головного контролера Петра Пуцила, якого підтримав гол. контролер Іван Іванчук. Гол. президент П. Лисогір подає до відома, що письмово зголосив свою кандидатуру на головного касира п. Зенон Корчинський з Нью Йорку та що наспів лист від п. Івана Винника, що він, на випадок вибору, прийме вибір на гол. касира. Після цього відбулося підтримання кандидатів. Гол. контролер Іван Ващук підтримав кандидатуру Івана Винника, гол. президент Йосип Лисогір підтримав кандидатуру Романа Слободяна, гол. радний Андрій Джула та гол. контролер Іван Іванчук підтримують кандидатуру Петра Пуцила, гол. радний Дмитро Попадинець підтримав кандидатуру Зенона Корчинського. На запит гол. президента прийняли Роман Слободя і Петро Пуцило заявляють, що приймають номінацію. Гол. радня п. Олена Олек пропонує, щоб представити кваліфікації кандидатів. Гол. контролер І. Ващук подає кваліфікації Івана Винника, а гол. радний А. Джула та гол. контролер І. Іванчук представляють кваліфікації Петра Пуцила. Привітні резигнують з подачі кваліфікацій Романа Слободяна. Дмитро Попадинець відтїає свою номінацію Зенона Корчинського й в цей спосіб залишаються до вибору три кандидати, а саме Іван Винник, Роман Слободя і Петро Пуцило. На внесення заст. гол. президента Володимира Сохана підтримане гол. контр. І. Гевриком схвалено вибрати виборчу комісію для переведення вибору гол. касира. На внесення Мирона Куропаса, підтримане І. Гевриком схвалено, що комісія буде складатись з трьох членів, яких запропонують ті, які номінували кандидатів. Після цього гол. радний А. Джула пропонує до комісії гол. радню Анну Дубас, гол. контролер І. Ващук пропонує гол. радного В. Дідюка, а гол. президент П. Лисогір заст. гол. пред. Марію Душник, після чого комісія в запропонованому складі однодушно схвалено. Виборча комісія в часі обідової перерви зладила, написані на машині балюти з трьома вище згаданими прізвищами. Голосуючі, згідно зі своїм вибором, поставили хрестик після прізвища свого кандидата. Після цього гол. радний В. Дідюк проголосив вислід першого голосування: Іван Винник одержав 7 голосів, Роман Слободя 5 голосів, а Петро Пуцило 13 голосів. Роздано другі, приготовані комісією, балюти з двома прізвищами Петра Пуцила й Івана Винника й після голосування В. Дідюк

(Продовження на стор. 4-й)



ГОЛОВНИЙ УРЯД УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ. ФОТО З НАГОДИ РІЧНИХ НАРАД НА СОЮЗІВЦІ В ТРАВНІ 1968 РОКУ.

II. ВИБІР ГОЛОВНОГО НАСИРА...

(Продовження зі стор. 3-ої)

проголосив вислід другого голосування, а саме: Петро Пуцило одержав 17 голосів, а Іван Винник 8 голосів. Після цього гол. президент проголосив Петра Пуцила головним касиром УНСОЮЗУ.

Після вибору гол. касира гол. рада Анна Дубас запропонувала доповнючий вибір головного контролера на місце опорожнене Петром Пуцилом. Гол. президент І. Лисогір пропонує, щоб вибори перейшли до виборчого комітету, але пізніше. Гол. радний Тарас Шмагала пропонує перевести цей вибір негайно, щоб не розбивати уваги учасників наради виборчою агітацією. Додатково пропонує, щоб номінація кандидата перейти під кінець сьогоднішньої сесії, а вибори перевести ввечері, після вечері. Всенесення схвалено однодушно. Перед закриттям сесії переведено номінацію кандидата на головного контролера. Гол. секретар Я. Падох прочитав прізвища осіб, які були номіновані на гол. контролерів на останній конвенції, а прихва-

ні підтримали наступних кандидатів: Тарас Шмагала, Володимир Гіряка, Олена Олек Анна Дубас, Йосип Лисогір, Василь Гусар, Володимир Запаранюк, Тарас Шпікула і Іван Олександрівський. Тарас Шмагала, який відмовився від кандидатури. На балот поставлено чотири особи, а саме: Володимир Гіряка, Анна Дубас, Василь Гусар і Тарас Шпікула. З уваги на кандидатуру Анни Дубас, на її місце, однодушно обрано виборчою комісією Анну Чопик. Після вечері, в бібліотечній залі Союзуки переведено вибори головного контролера. В. Дідок проголосив вислід першого голосування. Кандидати одержали таку кількість голосів: В. Гіряка 8, А. Дубас 4, В. Гусар 5, Т. Шпікула 8. Після того переведено друге голосування, балотами, на яких були поміщені два кандидати, а саме: В. Гіряка і Т. Шпікула, якого вислід, поданий В. Дідом, наступний: В. Гіряка 14 голосів, а Т. Шпікула 10 голосів. Одна картка була віддана чистою. На цій основі проголошено головним контролером Володимира Гіряка.

В цій місці гол. президент І. Лисогір передає провід наради заст. гол. президентки інж. Степанові Куропасі і приступає до зложення свого звіту.

III. ЗВІТИ ЧЛЕНІВ ГОЛОВНОГО ЕКЗЕКУТИВНОГО УРЯДУ:

Звіт головного президента
Йосипа Лисогіра

Різноманітність наших дій утруднює докладну оцінку й інтерпретацію розміру й засягу нашого загального поступу. В документі нашої інкорпорації стверджується зокрема, що завданням і цілю, для яких ми організувалися, є сприяти єдності, товаришеским взаєминам і поширювати принципи доброзичливості між українцями і їхніми родичами й домовлятися з членами Союзу про виплату різних видів безпеченової допомоги, дозволеної законом для братських союзів. Рекорди про нашу діяльність 1967-го року підтверджують факт, що ми працювали пильно для єдності між нашим народом не тільки в 3-х єдних Стейтах Америки і Канаді, але також в усьому вільному світі. Ми уділюємо виховну, братську і фінансову допомогу. І ми давали нашим членам недорогу безпечену охорону — життя й від випадків — на найбільш сприятливих і привабливих умовах.

Подібно, як в останніх 7 декадах, так і в звітному часі Союз залишається в перших лінійх фронту громадської діяльності 3-х єдних Стейтів Америки і різних частин Канади. Успіх численних культурних, виховних, суспільних, політичних і релігійних акцій та імпрез в багатьох українських середовищах можна завдячувати безпосередньо нашим зблизним і енергійним членам місцевих відділів, нашим окремим комітетам, як також зусильним співпраці і підтримці нашої преси.

Найбільшим досягненням української спільноти у вільному світі в останньому році було відбуття Першого Світового Конгресу Вільних Українців. Довго підготовлений й організований з'являвся не раз в умовах нездоланих труднощів, цей Конгрес відбувся в листопаді минулого року при участі понад 1 000 делегатів із 17 країн. Він був визначний майже всіма, як чудо модерного українства. Ми в Українському Народному Союзі можемо справедливо гордитися цим досягненням, бо наші члени відіграли позитивну й істотну роль в довгій і складній підготовці до Конгресу і в кампанії для збирання фондів, потрібних для переведення усіх зв'язаних із Конгресом заходів. Наше наполегливе і послідовне безпартійне становище допомогло довести до порозуміння щодо платформи і процедури, сприяючи таким чином до участі членів, і це в остаточному висліді уможливило фактично відбуття Конгресу.

Світовий Конгрес Вільних Українців був підбадьорюючим показом посвяти, гармонії і великих надій. Він підсилює дух усієї нашої спільноти, збільшив її гордість на свою спадщину, поширив її зацікавлення українським питанням і запалив великий ентузіазм для дальшого розвитку й утримування кращого і світлішого культурного, суспільного, виховного, релігійного й господарського життя української громади в усіх місцевостях й околицях, де живуть українці.

Беручи до уваги час, зусилля і гроші, Світовий Конгрес коштував багато нашої організації, але на дальшу мету успіх цієї єдині в своєму роді події буде напевно благодушним для всіх українців, включно із нашими земляками в Україні. Це з черги повинно відбутися корисно на розвиток й добробут нашої організації в тих роках, що перед нами. Це сподівання хай буде для нас деякою підмогою до подальшого обмеженого темпу росту нашого Союзу в минулому році.

Про подробиці нашої членської активності і фінансових операцій у 27 стейтах і в Дистрикті Колумбія та самі провінції Канади ми згадували помістивши в "Свободі" і в окремих статтях, які появлялися в "Трибуні УНСОЮЗУ". Кінцеві висліди за минулий рік були переглянуті і перевірені нашою Головною Контрольною Комісією і фірмою Довірених Публічних Книговодів Ернст та Ернст. Їхні зведення, разом із порівнянням за минулі роки та коментарями, будуть передані на розгляд наших нарад.

Найважливішим для нас — учасників цих річних нарад, як також для нашого членства, є реалістичне з'ясування поступу, що був досягнутий у кількості членів і в нашій грошовій господарці. При цьому всі ми повинні усвідомлювати факт, що в сьогоднішніх умовах наша здатність служити успішно нашим членам з братнього, добродійного і громадського погляду є залежна від збільшення наших рядів і посилення наших грошових засобів. Нижче приведені порівняння цифр 1967 року із числами 1966 року допоможе нам встановити скоро поступ або ж брак поступу в нашій діяльності минулого року.

	1967	1966	+	-
Число Відділів	460	472	-	12
Нові члени	4,400	4,994	-	594
Загальний стан членства	88,261	87,053	+ 1,208	
Сума обезп.				
нова членів	\$8,030,000	\$8,890,000	-	\$860,000
уся членів	\$115,400,000	\$109,100,000	+ 6,300,000	
Загальні активи	\$33,518,000	\$32,159,000	+ 1,359,000	
Надходження	\$8,360,000	\$8,025,000	+ 335,000	
Прибуток з чл. вкладок	\$2,650,000	\$2,614,000	+ 36,000	
Відсотки від фондів	\$865,000	\$804,000	+ 61,000	
Відсотки з моргеджів	\$499,000	\$475,000	+ 24,000	
Відсотки з поз.	\$19,800	\$19,000	+ 800	
Прибуток з нових інвестицій:				
Бонди в ЗСА	6.16%	5.58%	+ .58%	
Бонди в Канаді	6.70%	6.24%	+ .46%	
Прибуток з усіх інвестицій:	6.13%	4.09%	+ .04%	
Оцінка грамот	131.6%	132.1%	- .5%	
Смертність	59.3%	59.2%	+ .1%	

ANNUAL REPORT - 1967
By Supreme President
Joseph Lesawyer

The diversity of our activities makes it difficult to accurately appraise and interpret the extent of our overall progress. Our certificate of incorporation states in part that the purposes and objects for which we are formed are to promote unity, social relations, and to diffuse principles of benevolence among Ukrainians and their relatives and to contract with members to pay various forms of insurance benefits as are legal for fraternal societies. The record of our 1967 operations attests to the fact that we labored diligently for unity among our people not only in the United States and Canada but in the entire free world; that we did provide educational, fraternal, and financial benefits; and we did provide our members with various forms of low-cost life and accident insurance protection on most favorable and attractive terms.

As in the past seven decades it is also on record that Soyuz in 1967 remained in the forefront of community action throughout the United States and various parts of Canada. The success of numerous cultural, educational, social, political, and religious undertakings in many of our Ukrainian centers can be attributed directly to the participation of our capable and energetic local branch members, our District Committees, and the unstinting cooperation and support of our press.

The major achievement of the Ukrainian people in the free world last year was the holding of the First World Congress of Free Ukrainians. Long in preparation and faced with what seemed to be insurmountable obstacles, the Congress was convened in New York City last November with over 1000 delegates from 17 countries in attendance. It was hailed almost universally as the miracle of modern Ukrainianism. We in the Ukrainian National Association can take justifiable pride in this accomplishment because our members played a position and vital role in the tedious and complicated preparations for the Congress and in the campaign to raise the funds that were needed to stage all the events. Our persevering and consistent non-partisan stand helped to bring about agreements on a platform and procedures that were acceptable to all participants and this fact in finality made the World Congress possible.

The World Congress of Free Ukrainians was an inspiring spectacle of dedication, harmony, and hopeful expectation. It boosted the morale of all of our people, made them prouder of their heritage, broadened their approach to the Ukrainian problem, and aroused greater enthusiasm for the further development and maintenance of a better and more enlightened cultural, social, educational, religious, and economic Ukrainian community life in all areas where our people reside.

The World Congress was costly to our Association in time, effort, and money but the long-range effect of this unique event will surely benefit all Ukrainians including our kinsmen in Ukraine and this in turn should favorably reflect itself in the growth and prosperity of our organization in the years ahead. This expectation may be permissible consolation for the mediocre showing in our Association's growth last year.

The details of our membership activity and financial operations in 27 states and the District of Columbia in the United States and in the seven provinces in Canada were reported monthly in SVOBODA and special articles appeared in the UNA TRIBUNE. The final results for the year were reviewed and audited by our Supreme Audit Committee and our Certified Public Accountants, Ernst & Ernst. Their findings, together with comparisons with previous years and comments, will be presented at this meeting.

Of primary importance to us at this annual meeting and to our membership is the realistic interpretation of the progress made last year in membership and finances for we all fully recognize that under present-day conditions our ability to serve our members effectively from a fraternal, benevolent, and community viewpoint is dependent on increasing our ranks and strengthening our financial resources. The following comparison of the 1967 statistics with 1966 will enable us to quickly discern the progress or lack of progress in our major activities last year.

	1967	1966	+	-
Number of Branches	460	472	-	12
New members organized	4,400	4,994	-	594
Total membership	88,261	87,053	+ 1,208	
New insurance in force	\$8,030,000	\$8,890,000	-	\$860,000
Total Insurance	\$115,400,000	\$109,100,000	+ 6,300,000	
Total Assets	\$33,518,000	\$32,159,000	+ 1,359,000	
Unassigned Surplus	\$8,310,000	\$8,025,000	+ 335,000	
Income from Dues	\$2,650,000	\$2,614,000	+ 36,000	
Bond interest	\$865,000	\$804,000	+ 61,000	
Mortgage interest	\$499,000	\$475,000	+ 24,000	
Certificate loan interest	\$19,800	\$19,000	+ 800	
Yield on new investments:				
Bonds in U.S.A.	6.16%	5.58%	+ .58%	
Bonds in Canada	6.70%	6.24%	+ .46%	
Yield on all investments	6.13%	4.09%	+ .04%	
Certificate valuation	131.6%	132.1%	- .5%	
Mortality Rate	59.3%	59.2%	+ .1%	

ВИПЛАТИ ЧЛЕНАМ І СПАКОСМІЦЬМ

	1967	1966	+	-
Посмертні виплати	\$638,000	\$615,000	+ 23,000	
Винувальні виплати	\$621,000	\$593,000	+ 28,000	
Допомоги членам	\$43,000	\$44,000	- 1,000	
Згромадження грамот	\$151,000	\$180,000	- 29,000	
Дивиденди	\$391,000	\$380,000	+ 11,000	
Нові дивиденди для членів	\$251	222	+ 29	

Подані вище числа показують, що ми збільшили загальну кількість нашого членства, загальну суму безпечень нових членів, загальні активи, прибутки із вкладок, з інвестицій. Ми зробили більше посмертних, винувальних і дивидендових виплат, але мали менше згромаджень грамот. Ми приєднали менше нових членів, продали менше безпечень на життя і від випадків, мали невелике зменшення у пропорції дозволених активів до загальних зобов'язань і збільшилися незначно смертність нашого членства.

Зиск в загальній кількості членства і в сумі безпечень нових членів, якщо судити з погляду на переважні умови в обох країнах на протязі минулого року, не є надто підбадьорливим. В той час, як особисті прибутки досягли найвищого рівня в історії і як гуртовий національний прибуток побив усі рекорди, потенціальний ринок для життєвого й акцидентного безпечення був більший, як будь-коли досі. Фактично загальний продаж звичайного життєвого безпечення у ЗСА протягом минулого року досягнув суми понад 97 мільйонів доларів або 9% більше, як у 1966 р. Більше як 135 мільйонів осіб, або майже двох з трьох кожних трьох осіб у ЗСА, мають життєве безпечення. В той сам час тільки один на всіх 15 українців у ЗСА і в Канаді забезпечений на життя в українських безпечених союзах.

З фінансового погляду наш образ був дещо кращий, але завжди ще нижче загальнонаціональної пересічі. Наші активи збільшилися на 4.3% проти 6% в усіх безпечених компаній. Збільшення в загальній сумі доларів було приблизно таке саме, як в 1966 році, якщо ми візьмемо до уваги, що згаданого року були ще окремі видатки на Конвенцію. Наші прибутки з нових інвестицій збільшилися до 4.13%, але це було 0.72% нижче загальнонаціональної пересічі. Оцінка наших грамот обнизилася незначно, але була все ще на 20 точок вища, як загальнонаціональна.

Для ближчого перегляду окремих сторінок і напрямків нашої діяльності я подаю докладніші свої зауваження про кожен із наступних більших наших департаментів: Організаційний, Рекордовий, Фінансовий, Видавничий і про "Союзівку".

Організаційний департамент

Оцінюючи успішність нашого департаменту організації чи продажу, треба брати до уваги не тільки кількість приєднаних членів і збільшення чи втрати в кількості активних і неактивних членів, але також суму проданих і нових безпечень, як також загальну суму зібраних вкладок. Останнього року ми приєднали приблизно на 600 членів менше, як в 1966 році. Загальна кількість членства збільшилася в 1967 р. на понад 1,200, але збільшення активних платників вкладок було менше як 100. Збільшення на 36,000 доларів суми зібраних в 1967 році членських вкладок в порівнянні до 1966 року було найнижчим збільшенням за останніх п'ять років. Сума нових безпечень збільшилася на 6,300,000 дол., але це було на яких 5% менше, як в 1966 р. Сума проданих безпечень була в минулому році приблизно на 10% нижча, як в попередньому.

В деяких із наших округ ми мали кращі здобутки в членстві, як пересічно. Канада, зближаючись до загального числа 9,000, мала чистий зиск в кількості понад 500 членів у звітному році. Із цього зиску понад 400 членів були активними платниками вкладок і це щасливо покорило дефіцит у понад 300 активних членів у ЗСА. Стейт Нью Джерсі на понад 300 новими членами був другим із черги у збільшенні кількості членства. За ним у черзі йшла Пенсильванія із зиском понад 200 членів. Десять інших стейтів, в тому числі Огайо, Мішиген, Каліфорнія, Колорадо, Делавер, Ровд Айленд, Флоридя, Індіана, Меріленд також мали деякі здобутки в членстві, в той час, як 16 інших стейтів і Дистрикт Колумбія залишилися на попередньому рівні або й зазнали втрат.

Якщо йде про кількість членства, то на першому місці продовжує стояти Пенсильванія із 18,000 членів. На другому місці знаходиться стейт Нью Йорк, хоч кількість членів в ньому зменшилася з огляду на минулорічні втрати. Нью Джерсі із 11,000 членів займає третє місце перед Іллінойсом. В Нью Джерсі наш Союз має п'яте місце щодо кількості членів між безпеченими організаціями, які діють на терені цього стейту. Небагато зусиль виставляється, щоб ми могли зайняти в Нью Джерсі третє місце, переважаючи польські і угорські безпечені товариства, які займають тепер третє і четверте місця. Ми почали заходи в цьому напрямку і будемо продовжувати використовувати цю ситуацію, як спонуку для посиленої організаційної діяльності на терені цього стейту.

Як уже згадувало тут, вислід організаційних заходів і в Канаді і в ЗСА стоїть нижче встановлених квот і наших "поділок". Не зважаючи на збільшення витрат на комісії, друковані матеріали, пошту, подорожі, нагляд і платні, в організаційній діяльності ми подекуди відстаємо. Навіть ті округи, що їх обслуговували наші організатори на повночасовій базі, не змогли поправити своїх організаційних здобутків за попередні роки. Стало все більше очевидним, що наші теперішні методи зустрічають свою успішність. Організаційна проблема стала критичною і вимагає основної дискусії під час цих річних нарад для встановлення нових напрямків і методів, які зможуть дати кращі успіхи.

Рекордовий департамент

Функції і відповідальності Рекордового департаменту дуже різні і складні. В додатку до ведення усіх членських рекордів і публікування зведень про щомісячну членську активність у "Свободі" цей департамент є відповідальний за підписування або пологодження нових аплікацій, видавання нових членських грамот, перебезпечування й обслуговування Відділів у членських справах. Головну масу кореспонденції з Відділами і членами пологоджує Рекордовий департамент.

За останній рік зроблено багато поліпшень в способі діяння, які довели до скорішого пологодження нових аплікацій і більш своєчасного видавання грамот новим членам. Усправлено підготовку даних для фінансового департаменту, що вможливило висилання місячних рахунків відділовим секретарям вчасніше, як у минулому.

Згромадження грамот зредувано з допомогою безпосередніх відділків до членів, щоб вони передавали їх, і більш переконливих зусиль для стримування даного члена від вибраних готівки за грамоту. В багатьох випадках, щоб оминити згромадження грамоти, зааранжовано удушення позички.

Спеціальну увагу приділено пологодженню нових аплікацій. Прохання про підвищення безпечень суми дбайливо перевіряно, оцінювано і досліджувало, щоб вони переходили на затвердження. Рекрутаційний статус членів-аплікантів військового віку визначувано своє-

BENEFITS PAID TO MEMBERS AND BENEFICIARIES

	1967	1966	+	-
Death Benefits	\$638,000	\$615,000	+ 23,000	
Endowments	\$621,000	\$593,000	+ 28,000	
Indigent Fund payments	\$43,000	\$44,000	- 1,000	
Cash Surrenders	\$151,000	\$180,000	- 29,000	
Dividends	\$391,000	\$380,000	+ 11,000	
Members over age 82				
Receiving Full Dividend	251	222	+ 29	

The above figures reveal that we increased our total membership, total insurance in force, total assets, dues income, investment income, and yield on investments. We paid out more in death benefits, endowments, and dividends, but less cash surrenders. We organized fewer new members, sold less life and accident insurance, had a small decrease in the ratio of admitted assets to total liabilities and our mortality rate increased slightly.

The gains in overall membership and in the amount of insurance in force, when judged against the background of prevailing conditions in both countries last year, are not encouraging. With personal incomes at the highest point in history and the gross national product breaking all records, the potential market for life and accident insurance was greater than ever. In fact the total sales of ordinary life insurance protection in the United States during the year amounted to over \$97 billion or 9% more than in 1966. More than 135 million people, or 2 out of every 3 persons in the United States, own life insurance. This compares with about 1 out of 15 Ukrainians in our two countries that own life insurance in Ukrainian fraternal associations.

Financially our picture was a little better but still below the national average. Our assets increased 4.3% against 6% for all insurance companies. The increase in total dollars was approximately the same as in 1966 if we take into consideration that Convention expenses were incurred in that year. Our yield on investments rose to 4.13% but this was .72% below the national average. Our certificate valuation dropped slightly but was still more than 20 points higher than the national average.

For a closer look at specific trends in our operations, I will comment on each of the following major departments more extensively: Organizing, Recording, Financing, Svoboda, and Soyuzivka.

ORGANIZING DEPARTMENT

In evaluating the effectiveness of our organizing or sales department consideration must be given not only to the number of members organized and the gains or losses in dues paying and non-dues paying members, but also to the amount of insurance sold and in force and the amount of dues collected. Last year we organized approximately 600 members less than in 1966. Our increase in total membership for the year was over 1200 but the increase in active dues paying members was less than 100. The increase of \$36,000 in dues collected in 1967 as compared to 1966 was the lowest increase in the last five years. The insurance in force increased by \$6,300,000 but this was about 5% less than in 1966. The amount of insurance sold during the year was approximately 10% less than in the previous year.

Some of our areas showed better than average gains in membership. Canada, approaching the 9000 total, had a net gain of over 500 members for the year. Of this gain, over 400 were active dues-paying members and this fortunately covered a deficit of over 300 active members in the United States. The state of New Jersey with a gain of over 300 members had the second largest net increase. Next in line was Pennsylvania with a plus of over 200. Nine other states including Ohio, Michigan, California, Colorado, Delaware, Rhode Island, Florida, Indiana, and Maryland also showed gains while the remaining 16 states and the District of Columbia either remained the same or suffered losses.

Pennsylvania, with nearly 18,000 members, continues to be our number one state in membership. New York State is in second place but has dropped further back because of a loss suffered in the past year. New Jersey, with nearly 11,000 members, moved into third place ahead of Illinois. In New Jersey our Association has the fifth largest membership amongst the fraternal doing business in that state. With a little stronger effort we can easily move into third place by passing the Polish and Hungarian fraternal societies now in 3rd and 4th places respectively. We have started promoting along these lines and will continue to utilize this situation as an incentive for more organizing activity in the state of New Jersey.

As indicated herein the results of the organizing efforts both in Canada and the United States were below the established quotas and expectations. Despite increased costs for commissions, printing materials, postage, travel, supervision and salaries, progress seems to lag. Even areas that are serviced by our field representatives on a full-time basis failed to improve on their previous year's organizing record. It is becoming more and more evident that our present methods are losing effectiveness. Last year only one-third of our Branches showed a gain in membership over the previous year. The organizing problem is becoming critical and needs thorough discussion at this annual meeting for the purpose of establishing new guide lines that will lead to better results.

RECORDING DEPARTMENT

The functions and responsibilities of the Recording Department are varied and complicated. In addition to the maintenance of all of the membership records and the publication of the monthly membership activity report, in SVOBODA, this department is responsible for the underwriting or processing of new applications, issuance of new membership certificates, reinsurance, and the servicing of branches in membership matters. The bulk of our correspondence with Branches and members is carried on by the Recording Department.

Improvements in procedures were made during the year which resulted in the faster processing of new applications and the speedier issuance of certificates to new members. The preparation of data for the Finance Department has been expedited making it possible to forward monthly bills to Branch Secretaries earlier than in the past.

Cash surrenders were reduced by prompt appeals to members to reconsider and a more convincing selling effort to keep the member from cashing his certificate. In a number of cases loans were arranged in lieu of cash surrender. The processing of new applications was given extra attention. Requests for higher amounts of insurance were carefully scrutinized, evaluated, and thoroughly investigated.

(Continued on page 5.)

Звіт головного передсідника Йосифа Лисогора

(Продовження зі стор. 4-ої)

часно і тих, що їх прийнято, обмежувати до дозволеної висоти забезпечення сум і роду забезпечення плану. Наш досвід казав, що з огляду на висоту суми забезпечення, які ми тепер приймаємо, треба з більшою обережністю перевіряти, стелювати і приймати нових апіліантів.

Щоденним завданням Ренормового департаменту було обслуговувати всі Відділи швидко й успішно й допомагати відділовим урядовцям у виконанні їхніх функцій з якнайбільшою ефективністю. В основному, я думаю, цього вповні досягнуто.

Фінансовий департамент

Наш фінансовий поступ продовжував розвиватися під впливом повільнішого темпу росту і вищих операційних витрат. Прибутки із членських вкладок збільшилися на 1.1%, що було зменшенням в порівнянні з 4% у попередньому році. Збільшення прибутків з інвестиційних фондів уносило 6.7% було таким самим, як і в попередньому році. Зріст активів в сумі 1,359,000 дол. був приблизно таким самим, як і в 1966 році, відрахування тодішні видатки на Конвенцію.

Допомоги для членів були близько 2% вищі із масою витрат для живучих членів. Виплачувані членами дивіденди досягли нової висоти. Обмірковувалися в дальшому справу виплати ще більших сум.

Інвестиційні операції були більш скопльовані й утруднені, як звичайно, з огляду на труднощі на грошовому ринку. Це спричинилося до збільшення попиту на моргеджові позиції. Ми постійно були на сторожі щодо нових інвестицій й інвестували в них повністю наші грошові засоби. Ми продовжували дотримуватися політики інвестування головної маси наших грошей у вищепроцентові фонди. Ми продали на 476,000 дол. низькопроцентових фондів й інвестували суми із їх продажу в закуплю вищепроцентових. Моргеджові позиції видавалися в обмежених сумах даючи першостю довготривалим повноправним членам.

Ставки моргеджових відсотків для окремих осіб вдержувалися в висоті 6% у З'єднаних Штатах Америки. Корпорації мають платити вищі ставки. В Канаді відсоткова ставка на 1/2% вища. Прибутки від оплат за моргеджову перевірку і від премій дали суму понад 11,000 дол. у звітному році.

Збільшилися залеглості із сплатами моргеджів. Ми зазнаємо все більше труднощів у швидкою заінкасовуванні сплат за відсотки й амортизації. Виникають також деякі проблеми із одержуванням від боржників повсякчас про сплату ними податків.

У відношенні до серйозних порушень сплатування моргеджових рат встановлено заходи для відслідкування уделів позицій і приписувано, що будуть потрібні дальші правді кроки. Ми взяли в моргеджове посідання одну із реальностей і плануємо збутися її можливо якнайшвидше. У фінальній пологоті ми не повинні знати будь-якої втрати. Випадок із відслідкування моргеджу в Канаді був полагоджений без шкоди для нашого Союзу.

Інвестиції в фондах роблено на відсоткові ставки починаючи від 5 1/2% до 7% у З'єднаних Штатах і від 6% до 7 1/2% в Канаді. Всі наші фонди добре забезпечені. Всі фондові сертифікати переходять на Охоронному Конті в Комершл Траст Компані оф Нью Джерсі, за винятком канадських фондів, які задепозитовані в уряді Обезпеченого Комісара Канади.

Кошти ведення нашого діловодства збільшилися приблизно на 11% в порівнянні до 1966 року. Вищі були витрати на друкування, винагорода забезпеченого департаменту, пенсії й групові забезпечення, аванси для "Свободи", додержан, поштові оплати, умебловання й виряд, платні й гонорари за перевірку книговодства.

У звітному році ми мали труднощі з деякими Відділами, які постійно записувалися із виснаження місячних вкладок до головної канцелярії. Зроблено деякий поступ у виправлюванні цієї практики.

Треба відмітити, що в звітному році фірми Ернст та Ернст і Річмонд Звідомлення поділи суми для виплати членів дивіденд. Різниця в аналізом помилки в оригінальній калькуляції дивіденд, яка мала б бути виплачена. Помилку виявлено надто пізно, щоб могли її виплатити в Річмонд звідомлення; все ж такі наші рахівники змусили зробити потрібні виправлення у їхніх, приготуваннях лізішних звістах. Звідомлення фірми Ернст та Ернст показує справжню суму виплати дивіденд, як дажко правильні числа для чистих зисків і надвишків.

Пішки й способи модернізування й поліпшення нашого канцелярського діловодства і зберігання рекордів у фінансовому департаменті з предметом постійного розгляду й консультатив з нашими рахівниками і спеціалістами бюрового уряду. Все більша кількість праці в цьому департаменті вимагатиме основних змін в найближчому майбутньому.

"Свобода"

Наш видавничий відділ продовжує діяти на тому самому рівні, як і в минулому. Друкарня збільшила свою операційну ефективність і поліпшила якість продукції. "Свобода" опублікувала в минулому році більше сторінок тексту, друкуючи більшу кількість 6-ти і 8-сторікових видань.

Передплати на "Свободу" від членів УНС зменшилися. Подане нижче порівняння з попереднім роком показує такі втрати в кожній категорії:

Місячно	Членами по	1967	1966	+ або -
65¢		11,900	11,982	— 82
50¢		139	225	— 86
30¢		1,923	2,041	— 118
		13,962	14,248	— 286
„Український тиждень”		345	431	— 86

У нещодапному звітному році приходів і видатків відмічено, що незначно збільшилися приходи від членів. Аванси для "Свободи" від УНСОу були на \$5,200 вищі, як у попередньому році. Збільшилося помірно прибутки від оголошень, друкарських робіт, пресового фонду й календарів. Зменшилися прибутки з книгарні та передплат на "Веселку".

У звітному році закуплено нову друкарську машину — марку Гейлбергер коштом понад 22,000 доларів. Цей видаток, який був затверджений Головним Урядом УНС минулого року, був капіталізований і записаний як не-признаний актив у наших книжках.

Annual Report 1967 by Supreme President Joseph Lesawyer

(Continued from page 4)

before they were approved. The draft status of military age male applicants was determined before any action was taken and those accepted were limited as to amounts or insurance and type of plan. Our experience indicates that because of the larger amounts of insurance that we are now writing, greater caution will have to be exercised in investigating, grading, and accepting new applicants.

The daily goal in the Recording Department was to service all branches promptly and efficiently and to assist Branch officers to perform their functions with maximum effectiveness. On the whole, I believe this was accomplished.

FINANCIAL DEPARTMENT

Our financial progress continued to be affected by a slower rate of growth and higher operating expenses. Income from dues increased by only 1 1/2% which was down from 4% the year before. The increase in investment income of 6.7% was the same as last year and the growth in assets of \$1,359,000 was approximately the same as in 1966 after making allowances for Convention expenses paid in that year.

Benefits to members were nearly 2% higher with the bulk of payments going to living members. Dividends paid to members reached a new high. Further consideration is being given to paying out still larger amounts.

Investment operations were more complicated and aggravating than ordinarily because of the continued tight money market. This created more of a demand for mortgage loans. We were constantly on the alert for new investments and kept our funds fully invested. We continued to maintain a policy of investing the bulk of our funds in higher yielding bonds. We sold \$476,000 of low interest bonds and reinvested the funds at higher interest rates. Mortgage loans were granted in limited amounts with preference given to members of long standing.

Mortgage interest rates for individuals were kept at 6% in the United States. Corporations were charged higher rates. In Canada the rate was 1/2% higher. Income from mortgage inspection fees and bonuses amounted to over \$11,000 for the year.

Mortgage delinquencies have been on the increase. We are experiencing more difficulty in making prompt collections of interest and amortization. We are also having problems with obtaining paid tax bills from some borrowers.

Foreclosure proceedings have been instituted against serious delinquents and it is anticipated that more will be necessary. We have taken over one property as mortgagee-in-possession and we are planning to dispose of it as soon as possible. We should suffer no loss in the final settlement. The foreclosure that was in process in Canada was settled with no loss to our Association.

Investments in bonds were made at interest rates ranging from 5 1/2% to 7% in the United States and from 6% to 7 1/2% in Canada. All of our bonds are in good standing. All bond certificates are kept in a Custodian Account with the Commercial Trust Company of New Jersey except for Canadian bonds which are on deposit with the Insurance Commissioner of Canada.

The cost of operating our business increased by approximately 11% over 1966. Expenditures were higher for printing, insurance department fees, pension and group insurance, advances to Svoboda, donations, postage, furniture and fixtures, salaries, and auditing services.

During the year we experienced difficulty with a few branches that were consistently dilatory in forwarding their monthly dues to the home office. Some progress has been made in correcting this practice.

It should be noted that the Ernst & Ernst report and the Annual Statement filed with the state Insurance Department show different amounts for the Dividend paid to members. This difference was due to an error in the original calculation of the dividend that was to be paid. The error was discovered too late for correction on the Annual Statement but our accountants in preparing their reports at a later date were able to make the proper adjustments. The Ernst & Ernst report shows the actual dividend that was paid out, also the correct figures for Net Gain from Operations and Unassigned Surplus.

Ways and means to modernize and improve our office procedures and record keeping in the financial department are under continuous study with our accountants and business equipment specialists. The growing volume of work in this department will necessitate substantial changes in the near future.

СВОБОДА

Our Publications Department continued to operate on the same level as in the past. The Printing department increased its operating efficiency and improved the quality of the work produced. Svoboda published more pages of news last year by printing a greater number of 6 and 8 page editions.

Subscriptions for Svoboda from U.N.A. members decreased. The following comparison with the previous year indicates the loss in each category:

Monthly charge	1967	1966	Inc. or Dec.
65¢	11,900	11,982	- 82
50¢	139	225	- 86
30¢	1,923	2,041	- 118
	13,962	14,248	- 286
Ukrainian Weekly	345	431	- 86

In the statement of income and expenses that follows it will be noted that income from non-members increased slightly. The advances from Soyuz were \$5,200 higher than the year before. Income from advertising, printing, press fund, and the Almanac rose modestly. Decreases were suffered in income from the Book department and in Veselka Subscriptions.

Total expenses for the year were higher. Wages, repairs to equipment, materials, taxes, and insurance accounted for the major portion of the increased costs.

A new Heidelberg printing press was purchased during the year at a cost in excess of \$22,000. This expenditure, which was approved by the Supreme Assembly last year, was capitalized and is carried as an unadmitted asset on our books.

ЗВІТ "СВОБОДИ" ПРИХІД

	1966	1967	Різниця
Передплата від членів УНС	130,200.00	135,400.00	+ 5,200.00
Передплата від читачів	32,112.95	33,525.11	+ 1,412.16
Кошторис	4,176.95	4,261.12	+ 84.17
Оголошення	64,841.74	65,837.68	+ 995.94
Друкарські роботи	45,993.53	47,507.58	+ 1,514.05
Книжки, картки, ст. календарі	6,061.22	4,396.24	- 1,664.98
Пресовий фонд	3,612.41	4,424.28	+ 811.87
Зборот за електр. і газ	660.00	960.00	+ 300.00
Зборот за телефон	93.32	92.68	- .64
Зборот за пошту	234.94	198.68	- 36.26
Зборот за електр. і газ	167.77	228.20	+ 60.43
Продаж Альманаху	8,861.18	11,944.35	+ 3,083.17
Передплата "Веселки"	8,917.96	7,962.11	- 955.85
Стейшовий податок від продажу	38.40	117.34	+ 78.94
РАЗОМ	3,378.51	9,053.01	+ 5,674.50
РАЗОМ	309,350.88	325,908.38	+ 16,557.50
Продажний опуст	2,964.12	2,453.20	- 510.92
	306,386.76	323,455.18	+ 17,068.42

РОЗХІД

Платня:	45,491.01	51,709.62	+ 6,218.61
Рекламування	96,136.33	101,728.77	+ 5,592.44
Адміністративні	26,521.98	27,596.75	+ 1,074.77
Кореспонденція	4,260.00	4,105.00	- 155.00
Додатковий Коресп. Свободи	9,268.00	7,875.00	- 1,393.00
Веселки	14,704.49	13,292.34	- 1,412.15
Платір і інші матеріали	64,301.25	66,963.37	+ 2,662.12
Читачі	12,000.00	12,000.00	-
Газ і електрика	3,276.53	3,112.17	- 164.36
Телефон	1,894.58	1,773.30	- 121.28
Каш. видатки і прилади	1,608.74	1,750.27	+ 141.53
Друж. приладдя, маш. частини, шпир.	3,213.88	4,304.48	+ 1,090.60
Книжки, картки, стінні кал.	1,819.01	1,571.39	- 247.62
Газети, малювання, поштові	1,895.00	1,203.83	- 691.17
Поміткова сиринка	24.00	24.00	-
Асесування від воєни і внаслідок	3,278.80	4,025.72	+ 746.92
Федеральні і стейшові за безпечення	8,445.52	9,469.97	+ 1,024.45
Комісове	157.28	214.44	+ 57.16
Пенсія	672.00	820.00	+ 148.00
Стейшовий податок від продажу	13.31	142.43	+ 129.12
РАЗОМ	9,234.77	7,931.00	- 1,303.77
РАЗОМ	308,216.48	321,613.85	+ 13,397.37
Купний опуст	163.13	251.25	+ 88.12
	308,053.35	321,362.60	+ 13,309.25

Союзівка

Висліді нашої діяльності на Союзівці у звітному році показують зменшення прибутків і збільшення витрат. Приходи були приблизно на 4% нижчі і видатки збільшилися на понад 3%. Прибутки й видаткування Союзівки показані докладно у звітному кассирі та наших рахівників. Різниця в числах є наслідком різного трактування деяких витрат, що їх ми капіталізуємо, але цього не роблять наші рахівники. Наші числа встановлюють зиск на понад 8,000 дол., в той час, як звітделення фірми Ернст та Ернст записує втрату в сумі понад 3,000 дол.

Нижчі прибутки Союзівки треба записати в першій мірі на рахунок поганої погоди під час кінців тижня минулого року і малої кількості учасників Союзівки Дня у вересні. Витрати збільшилися головним чином з огляду на підвищення платень, відповідно до постанов закону про мінімальну зарплатню, збільшення податків від нерухомості та коштів забезпечення.

Програма зайняти і розваг на Союзівці була подібна, як і минулими роками. Ми продовжували влаштування концертів, доповідей і виставок праць українських митців. В таборах для дітей і на Курсах Українознавства було більше учасників і були вищі приходи із вкладок та оплат. Спортивні імпрези були в дальшому головною атракцією для молоді. Постійними гостями Союзівки було троє старших громадян.

В головному будинку заінстальовано новий котел для опалення. Інші поліпшення, модернізація й утримування в доброту стані відбувалися в нормальному загасу. Не мали ніяких труднощів з постачанням води.

У звітному році відбули ми багато нарад та дискусій із радом архітектів та інженерів у справі збудування нового будинку для гостей, постановою якого було прийнято нами минулого року. Ми маємо низку сугестій, пропозицій і планів розв'язки, і вони будуть обговорені під час теперішніх нарад. Ми покищо не заангажували когось із архітектів для приготування планів і деталей контракту, бо треба ще вирішити питання здобуття фондів на цей проект. Виглядає, що Обезпечений департамент нашого стейту не затвердить використання для цієї цілі фондів нашого життєвого забезпечення. В подібній ситуації нашої ситуації також у зв'язку з набуттям "Союзівки" в інших околицях ЗСА й Канади.

Будова справа про особисте покалічення, внесена проти нас кілька років тому з вимогою виплати відшкодування понад суму нашого забезпеченого покриття, була полагоджена нашою забезпеченою компанією грошовою сумою, висотою якої не перейшла меж цього покриття.

Два роки тому ми подарували невелику ділянку землі величезною ок. одні 2/3 акра при Фордмор Роуд українській католицькій парафії в Кергонсоні для збудування нової церкви. Парафія досі не започаткувала будову. Вона має деякі проблеми з місцем для будування церкви і її архітект рекомендує набуття більшої ділянки землі.

Культурна Комісія

Праця над другим томом англоюмовної "Енциклопедії Українознавства" не проходила таким темпом, як ми передбачали. Проф. В. Кубійович вважав konieczним прибути до ЗСА минулої осені, щоб приспівити закінчення матеріалів. Після деяких несподіваних затримок машиністості остаточно викінчено в квітні 1968 року і голова маса матеріалу вже передана Видавництву Торонтського Університету. Ми покищо не одержали копії суму другу цього тому, але нам сказали, що кошти друкування збільшилися понад 15% з часу надрукування першого тому. На основі теперішніх інформацій виглядає, що другий том буде закінчений з початком 1969 року.

Продаж першого тому йде повільним темпом і досі продано 2,807 примірників. Ми все ще маємо 1,390 примірників на складі. Досі одержано понад 57,000 дол. з продажу першого тому. Наші кошти за обидва томи переходять суму 130,000 дол.

Рукопис історичної повісті, що її замовлено в письменника Уласа Самчука закінчений і його переглянув наш головний редактор. Переводиться тепер перекладач і деякі зміни. На думку редактора книжка буде важливим приростом у колекції матеріалів про нашу організацію.

Голова Вишнього-Дослідної Підкомісії п. Мирон Куропас брав участь в конференціях і зустрічах, зв'язаних із його дослідною працею. Він був активним учасником Педагогічної Конференції, яка відбулася у зв'язку із Першим Світовим Конгресом Вільних Українців восени минулого року.

Ми відбули ряд дискусій і конференцій для вироблення планів відчуження 75-річчя Українського Народного Руху.

(Продовження на стор. 6-й)

СВОБОДА STATEMENT INCOME

	1966	1967	Difference
Subscription:			
UNA Members	130,200.00	135,400.00	+ 5,200.00
Non-Members	32,112.95	33,525.11	+ 1,412.16
Sale on Stands	4,176.95	4,261.12	+ 84.17
Advertising	64,841.74	65,837.68	+ 995.94
Printing	45,993.53	47,507.58	+ 1,514.05
Books, Cards & Calendars	6,061.22	4,396.24	- 1,664.98
Press Fund	3,612.41	4,424.28	+ 811.87
Refund Electrical Consumption	660.00	960.00	+ 300.00
Change of address	93.32	92.68	- .64
Refund Telephone	234.94	198.68	- 36.26
Refund Postage	167.77	228.20	+ 60.43
Almanacs	8,861.18	11,944.35	+ 3,083.17
Veselka Subscription	8,917.96	7,962.11	- 955.85
New Jersey Sales Tax	38.40	117.34	+ 78.94
Miscellaneous	3,378.51	9,053.01	+ 5,674.50
TOTAL	309,350.88	325,908.38	+ 16,557.50
Discount on Sales	2,964.12	2,453.20	- 510.92
	306,386.76	323,455.18	+ 17,068.42

DISBURSEMENTS

Pay Roll:			
Editorial	45,491.01	51,709.62	+ 6,218.61
Printing	96,136.33	101,728.77	+ 5,592.44
Office	26,521.98	27,596.75	+ 1,074.77
Correspondents	4,260.00	4,105.00	- 155.00
Special & Veselka Corresp.	9,268.00	7,875.00	- 1,393.00
Postage	14,704.49	13,292.34	- 1,412.15
Material	64,301.25	66,963.37	+ 2,662.12
Rent	12,000.00	12,000.00	-
Gas & Electric	3,276.53	3,112.17	- 164.36
Telephone	1,894.58	1,773.30	- 121.28
Office Supplies & Expense	1,608.74	1,750.27	+ 141.53
Printing Dept. Exp., Parts & Rep.	3,213.88	4,304.48	+ 1,090.60
Books, Cards & Calendars	1,819.01	1,571.39	- 247.62
Newspapers, Manuscr., Donations	1,895.00	1,203.83	- 691.17
Post Office Box	24.00	24.00	-
Insurance	3,278.80	4,025.72	+ 746.92
Taxes	8,445.52	9,469.97	+ 1,024.45
Commission	157.28	214.44	+ 57.16
Pension	672.00	820.00	+ 148.00
New Jersey Sales Tax	13.31	142.43	+ 129.12
Miscellaneous	9,234.77	7,931.00	- 1,303.77
TOTAL	308,216.48	321,613.85	+ 13,397.37
Discount on Purch.	163.13	251.25	+ 88.12
	308,053.35	321,362.60	+ 13,309.25

СОЮЗИВКА

The results of our operations at Soyuzivka last year showed a decline in income and an increase in expenses. Receipts were approximately 4% lower and expenses rose more than 3%. Soy

Звіт головного передсідника Носина Лисогора

(Продовження зі стор. 5-6)

ного Союзу в 1969 році. Передбачається, що в лютому 1969 року буде введена оригінальна опера в концертній формі, як частина ювілейних урочистостей. Плянується відбутися імпрес в Шамокіні і в Районі Антрацитового Вугілля протягом місяця травня 1969 року. В Шамокіні ма-ла 6 відбутися парад, подібна до тієї, яку переведено 1904 року у зв'язку з відзначанням нашого десятиріччя, поставлення пам'ятника піонерам УНСоюзу у Вугільно-му Районі, як також фестивалю хорового співу і народних танків у Лейкленд Парку.

Спортова діяльність

Крайовий круглий турнір УНСоюзу 1967 р. від-бувся в Рочестері, Н.Й., з участю 32 дружин. Його визна-ли дуже успішним подією. Цьогорічний турнір відбувся в Дітроїті в квітні місяці за участю 27 дружин. Хоча останній турнір був менший, головні тому, що в Дітроїті немає активної круглої дружини УНСоюзу, все ж та-ки ця подія викликала багато зацікавлення.

Інші роди спортивної діяльності були підтримувані дотриманням від Відділів, які спонзорували атлетичні зма-гання і спортивні імпреси. Згідно з повідомленнями в ос-татньому році, ми були спонсором міжнародних футболь-них змагань між Українською Збірною Америки й Кана-ди і футбольною дружиною з Шотляндії. Понад 3,000 осіб були глядачами цих змагань.

Громадська діяльність

Однією з подій останнього року, що взяла нам бага-то часу і місця в наших виданнях, був Перший Світовий Конгрес Вільних Українців. Крім того, ми також продов-жували давати нашу зусильну підтримку Українському Конгресовому Комітетові Америки, Злученому Українсько-Американському Допомоговому Комітетові й іншим на-ціональним організаціям — таким, як жіночі клуби, ліга молоді, професійні товариства і т.ін. Ми також продовжу-вали нашу тісну співпрацю з нашими Церквами.

На оснь минулого року ми планували відбутися кон-ференція разом з усіма українськими братніми забезпе-ченнями організаціями, але Світовий Конгрес не дозволив відійти від цього почину. Плянована зустріч відбудеться котрегося дня в липні цього року.

Новий будинок нашої Централі

Небагато конкретних успіхів досягнуто в розвитку остаткових пропозицій в справі збудування нових примі-щень для нашої Централі. Ми відбули ряд конференцій з керівниками Першого Національного Банку сейту Нью Джерсі в справі їхньої пропозиції продати нам їхню ділянку при Монгомері Стріт, яка межує з новим будинком, що його вони будують для своїх бюр. Згідно з їхніми пора-дами, можна збудувати на тій ділянці приватні семипо-верховий будинок із тим, що зональні правила дозволять на потрібні для нас приміщення, включно з друкарнею. Можна буде також домовитися щодо відповідного місця для паркування авт. Ми чекаємо на дальшій інформації від керівництва банку щодо ціни за будівельну ділянку.

Запропоноване нам Урядом Перебудови Джерсі Сіті спонзорувати багатопверхового апартаментового буди-вельного проєкту є далі в сфері можливості. Дотеперш-ня затримка була спричинена недостатньою фінансовою для збудування потрібних інженерних студій і планів будови. Треба сподіватися, що ці фонди можна буде одержати до кінця літня ц.р.

Ми маємо під увагою третю будівельну ділянку в око-лиці Джорнел Скверу. Також і ця пропозиція вимагає пе-реговорів з різними урядовими установами і візьме чина-ло часу у своєму розвитку.

Загальні завдання

На річних зборах у минулому році я повідомляв про наради, ведені з управою Стипендіної Фундації для ви-щої освіти в Канаді щодо пропозиції, яка давала б нам виключні права продавати їх стипендій українським родин-ам. Головний Уряд висловився у користь такого поро-зуміння. Фундація спершу загальсась, чи дати нашою Со-юзові виключні права продажу стипендій, але остато-чно в січні цього року підписано таку угоду. Ми виготови-ли докладний план через нашу Канадську Канцелярію в останніх трьох місяцях.

Три члени нашої Екзекутив, п.п. Богдан Зорич, Іван Кокоский і я, та головний редактор Антін Драган були призначені на членів Дирекційної Ради Фундації. Наш канадський директор п. Зорич плянує й доглядас всі подробиці кампанії продажу та дає відповідні інструкції нашим секретарям. Йому допомагає п. В. Дідюк. Наша думка така, що поширення стипендійного плану доведе наших секретарів і організаторів до стиків з багатьма на-падками, які не знають собі справи з нашої приналежності в Канаді, або не є прихильними нашим цілям. Це спошу-ризує наш Союз також в широкому громадянстві. Кана-дська Канцелярія УНСоюзу, яка містилася в домі п. Зо-ряка, тепер має спільну ділянку з Стипендіною Фунда-цією для вищої освіти при 1145 Блор Стріт, Вест, Торон-то. Ми платимо також спільно з Фундацією належне ко-мірне.

В минулому році, згідно з рішенням Гол. Уряду, я відбув подорож до Європи, щоб стрітнутися з українцями в Римі, Югославії, Австрії, Польщі, Німеччині, Голландії, Франції і Британії, з ціллю устигати, в чому потрібна була б їм допомога та дізнатися загальні про їхній мате-ріальний стан. Ту подорож заплановано у співпраці з президентом Злученого Українського Американського До-помогового Комітету, д-ром Володимиром Галааном. На ос-нові моїх спостережень, тверджу, що українці в Югославії, Польщі й Німеччині обов'язково потребують допомоги. В інших країнах вони покійно не є у такій важкій ситуації, але, звичайно, з адлястично прийняли б кожну допомогу.

В Югославії допомогу потребують старші віком осо-би, хронічно хворі, інтелектуали і студенти. Така сама ситуація існує здебільша й у Польщі. У Німеччині хро-нічно хворі й інваліди потребують більшої допомоги й уваги, як вони її дістають. Люди слабші або з пораз-гіршим здоров'ям потребують поради й допомоги, щоб дістати працю, яка більш відповідає їхньому фізично-му станові. Можна б теж багато досягнути у зв'язку з претензіями, що їх мають люди мають до німецького уряду за втрати, що їх зазнали у другій світовій війні.

У Німеччині я конферував з представником ЗУАДК-у з його осідком у Мюнхені — про допомогу якої потре-бують наші люди в Європі. Після повороту до ЗСА я по-ділився з моїми спостереженнями з д-ром Галааном і ми нараджувалися над можливостями та способами, як роз-почати ту допомогну програму. Д-р Галаан висловив пе-реконання, що його організація могла б відкрити свої відділи в Польщі й, можливо, в Югославії, які скерува-ли б американську допомогу у вигляді пакунків КЕР, як також інші роди допомоги, до наших людей в тих двох країнах. Послідики ЗУАДК буде здібний виконати таку допомогну програму — це залежатиме від фінансової підтримки, яку дістане від нашого громадянства в цій кра-

Annual Report 1967 by Supreme President Joseph Lesawyer

(Continued from page 5)

ian National Association in 1969. It is anticipated that an original opera in concert form will be presented in New York City and Philadelphia in February, 1969, as part of the celebration. Plans are in work to hold events in Shamokin and the Anthracite Coal Region in the month of May of next year. Suggestions have included a parade in Shamokin similar to the one held in 1904 in celebration of our 10th Anniversary, the erection of a monument to the U.N.A. pioneers in the coal region, and a festival of choral singing and folk dancing in Lakeland Park.

SPORTS PROGRAM

The 1967 U.N.A. National Bowling tournament was held in Rochester, N.Y. with 34 teams participating. It was considered a very successful event. This year's tournament was held in Detroit this past April, with 27 teams taking part. While the turn-out was smaller primarily because Detroit does not have any active U.N.A. bowling teams, the event aroused considerable interest.

Other sport activities were supported by donations to branches that sponsored athletic programs and sports events. As reported last year, we also sponsored an international soccer match between a team of Ukrainian All-Stars and a team from Scotland. Over 3,000 people attended this contest.

COMMUNITY ACTIVITIES

The one event last year that took up a considerable amount of our time and space in our publications was the First World Congress of Free Ukrainians. However, we also continued our strong support of the Ukrainian Congress Committee of America, the United Ukrainian American Relief Committee, and other national organizations such as women's clubs, youth leagues, professional societies, etc. We also continued to work in close cooperation with our churches.

We were scheduled to hold a conference with all the Ukrainian fraternal associations last fall but the World Congress interfered with this plan. The meeting will be held sometime in June of this year.

NEW HEADQUARTERS BUILDING

Little concrete progress was made in developing a definite proposal for our new headquarters. A number of conferences were held with executives of the First National Bank of New Jersey regarding their proposal to sell us their plot on Montgomery Street adjoining the new building that they are constructing for their own occupancy. They have advised that at least a seven story building can be constructed on this plot and that zoning regulations will permit our type of occupancy including a printing plant. Suitable parking arrangements can also be worked out. We are waiting for further information from the bank regarding the price of the land.

The sponsorship of a high-rise apartment building project that was proposed to us by the Redevelopment Authority in Jersey City is still a possibility. The delay up to now has been caused by a lack of funds for engineering studies and site plans. It is believed that funds will be made available after July 1st.

We have a third location under consideration in the Journal Square area. This proposal also requires negotiations with governmental authorities and will take considerable time to develop.

GENERAL

At the Annual Meeting last year I reported on discussions held with officers of the Higher Education Scholarship Foundation of Canada about a proposal which would give us the exclusive rights to sell their scholarship plan to Ukrainian families. The consensus of this Assembly was in favor of working out such an arrangement. The Foundation hesitated about the granting of exclusive rights to our Association but such an agreement was finally worked out in January of this year. We have been offering the plan through our Canadian office for the past three months.

Three members of our Supreme Executive Committee, Mr. Bohdan Zorych, Mr. John Kokolski, and myself and the Editor-in-Chief, Mr. Antin Dragan were named to the Board of Directors of the Foundation. Mr. Zorych, our Canadian Director, is planning and supervising all the details of the sales campaign and the instructing of our secretaries. He is assisted by Mr. W. Didiuk. We are of the opinion that selling the scholarship plan will bring our secretaries and organizers into contact with many Canadians that were unaware of our presence in Canada or were not in sympathy with our objectives. It should also popularize our Association with the general public. The U.N.A. Canadian Office which was located in Mr. Zorych's home now shares office space with the Higher Education Scholarship Foundation, at 1045 Bloor St. West, Toronto. We are also sharing the rental cost with the Foundation.

Last year, with the approval of the Supreme Assembly, I traveled to Europe to meet with Ukrainians in Rome, Yugoslavia, Austria, Poland, Germany, Holland, France and Great Britain, for the purpose of determining their needs for assistance and to inquire about their general welfare. The trip was planned with the cooperation of the President of the United Ukrainian American Relief Committee, Dr. Walter Gallan.

On the basis of my observations, our Ukrainian people in Yugoslavia, Poland, and in Germany are in critical need of aid. The remaining countries for the time being are not in dire need but as always would more than welcome any assistance that would be forthcoming.

In Yugoslavia the aged, the chronically ill, intellectuals, and students need help. The same situation in great measure exists in Poland. In Germany the chronically ill and invalids need more care and attention than they are receiving. People in poor health need guidance and assistance in obtaining employment more suitable to their weakened physical condition. Much can also still be accomplished in connection with World War II claims that our people may have against the German government.

In Germany, I conferred with the U.U.A.R.C. representative stationed in Munich about the relief needs of our people in Europe. On returning to the United States I reported my observations to Dr. Walter Gallan and discussed ways and means of inaugurating assistance programs. Dr. Gallan expressed the opinion that his organization could establish Branches in Poland and possibly in Yugoslavia which would direct United States aid in the form of CARE packages and other commodities to our people in these two countries. The ability of the U.U.A.R.C. to carry out such a program will depend on the financial backing that it receives from our people in this country. A U.U.A.R.C. convention is being held this summer at which time these and other problems will be thoroughly examined and de-

lined. Цього літа відбудеться конвенція ЗУАДК-у і там бу-дуть дискусійні й проаналізовані ці й подібні інші про-блеми. Хочемо підтримати плани ЗУАДК-у щодо продов-жування допомоги нашим людям за кордоном і поможти йому зібрати для цієї цілі відповідні фонди.

Ми продовжуємо нашу активність в Крайовому Кон-гресу Братських Організацій Америки і в стейтових Кон-гресах у стейтах Нью Джерсі, Нью Йорку, Нової Англії, Пенсильванії, Мериленду, Дистрикту Колумбії, Огайо, Мі-шигену, Іллінойі і Міссурі. У вересні мин. року панове Іван Кокоский, д-р Я. Падох і я були прийнятими на річних зборах Крайового Конгресу Братських Організацій. Мене обрали на віце-президента Президентської Секції а д-ра Падох обрали до Секції діяльності братських орга-нізацій. На стейтових конгресах п. Кокоский обрали на віце-президента Конгресу в Нью Джерсі, д-ра Падох на віце-президента Конгресу в Нью Йорку, а пані Марію Бобечко обрали знову до Ради дерикторів Конгресу в О-гайо. Багато наших членів працювали в різних Комісіях Конгресів в Новій Англії, Пенсильванії, Мішигену й Іллі-нойі. Щоб бути прийнятими на таких конгресах — треба ви-тратити час і гроші, але думаю, що це річ необхідна і ко-рисна для нашого Союзу — брати участь у тій діяльності. Воно втримує нас у курсі справ, причетних до нашої пра-ці.

Наші три-річні стипендії в сумарно 1,000, 600 і 400 до-лярів призначено двома студентам в Канаді й одному студен-тові в З'єднаних Стрейтах.

Ми проголосили дві повні чотирирічні стипендії для студій журналістики, але покищо не зголосилися ніякі кандидати.

Не досягнуто дальшого поступу відносно об'єднання з ішими українськими братськими Союзами.

Висновки

Оглядаючись на минулий 1967 рік, є очевидним, що він був роком прогресу в загальному становищі україн-ських громад З'єднаних Стейтів Америки й Канади. Укра-їнців побачив і почув світ в більшій кількості і сильніших своєю вагою. Вершка своєї активності досягли українці на ЕКСПО-67 у Монреалі і на Світовому Конгресі Віль-них Українців у Нью Йорку. Де тільки була дія і робота, там були також наші члени. Зайво пригадувати, що наші повсякчасні зусилля підвищити громадську активність і працювати в українському інтересі, не викликали якогось окремого призначення чи теплої вдячності. Також не до-помогло це нам поповнити ради нашого членства. Щоб там не було, наша організаційна праця була поставлена в невідгідні умови.

Ми, звичайно, будемо продовжувати нашу відданість українській справі. І це спонукує нас до більшої наполе-гливості й захоплення у безупинній службі для Союзово-го інтересу й використання подій і всіх виявів діяль-ності для поширення наших цілей. Діючи енергійно і з професійним вмінням, ми зможемо швидше добитися на-шої мети — 100,000 членів.

Після закінчення звіту гол. передсідника, на внесення Ст. Гавриша, підтримане п. Марією Демидчук, відложено наради о год. 12:10 по пол. до год. 2:30 для обіду.

ДРУГА (ПОПОЛДНЕВА) СЕСІЯ

По полудні, о год. 2:30 гол. передсідник П. Лисогір відкрив другу, пополудневу, осію першого дня нарад. На по-чатку, як заведено вище, переведено вибір головного ка-сидра. Також ухвалено влаштувати в четвер, 16-го травня, вечором святочну вечерю й запрошено до комітету вечері інж. Ст. Куропаса, а на членів, на його пропозицію, Івана Олександрового, Богдана Зорича, Івана Геврика і Андрія Джулу. Після цього гол. передсідник покинув до звіту першого заступника гол. передсідника інж. Степана Куро-паса.

Звіт першого заступника головного передсідника Степана Куропаса

Минулий 1967 рік позна-чився ослабленням актив-ності союзових відділів за-галі, а в Шингаю зокрема. Причини? Щоби знати при-чини, треба подати діагносту, треба студії справи, а щоби подати спосіб лікування за-стою чи послаблення життя, треба це робити з позиції зна-в, членства, відділів, гро-мад. А щоби все те знати, треба в часі поїздки членів Екзекутиви і членів Голо-вного Уряду слідувати за при-чинами. Звичайно всі ми, го-ловні урядовці, хочемо добра і розвою УНСоюзу, всі ми маємо 5 змиселів, але мені здається, не всі бачимо спра-ви однаково. Звичайно це річ, що не може бути „одно-мисля” серед 26 членів Головного Уряду, бо не всі знає-мо про справу однаково. Члени Екзекутиви, що працю-ють в Головному Канцелярії, знають найбільше. Вони є щоденно в контакті (повинні бути) з кореспонденцією з місць, з відділами, округами. Вони повинні подати нам причини і діагносту, а ми на Річних Народах маємо над тими спра-вами перевести дискусію. Члени Головної Контрольної Ко-місії знають менше, а головні ради найменше. Але всі ми головні урядовці знаємо терен діяльності УНСоюзу Аме-рики і Канади в місяцях свого перебування і знаємо з по-ділок, якщо такі маємо доручення робити.

Щоби подати діагносту, треба доброго лікаря, якщо вона має бути правильною, а щоби приписати добрий лік не можна помилитися в діагнозі.

На Річних Зборах Головного Уряду раз у рік ми, го-ловні урядовці, маємо задання не говорити про похорони, хрестини, збори інших організацій, і про привітти, які ми там проголошували. Це забирає багато часу і це до звіту не належить. Нашим обов'язком є говорити про союзові імпреси, великі і малі, в громадах великих і малих, про наші контакти з людьми, зокрема зі союзовцями і про наші враження з поїздки і зборів союзовців. Наші спостереже-ня, діагнози і ліки є для Головної Екзекутиви потрібні, бо вона всюди бути не може і всього бачити не може, хоч знає і бачить найбільше. Ми на місяцях з оком є „observing eye” Екзекутиви.

З того, що я бачив в місяцях, де я бував і в районі мо-го перебування виходить, що відділові секретарі гнівають-ся за те, що їм не випадає підписки комісового, яке їм ухвалила Конвенція. Кажуть так: члени Екзекутиви при-няли підписку, а для них з гроші, а для нас нема. Ті, що працюють, таку підписку дістають, але це не багато по-магає. Тенденція така, що Головний Уряд нам відібрав те, що ухвалила Конвенція.

Багато старших віком секретарів радо позбулися б того уряду та нема кому передати. УНСоюз дав за інші молодіші організації, замість творити свою, тому нема під-готованих лояльних молодих людей, яких ми могли б

bated. It is our intention to support U.U.A.R.C. plans for continuing aid to our people abroad and to help raise funds for this purpose.

We continued to remain active in the National Fraternal Congress of America and in the State Congresses in New Jersey, New York, New England, Pennsylvania, Maryland & District of Columbia, Ohio, Michigan, Illinois, and Missouri. Last September Mr. John Kokolski, Dr. J. Padoch, and I attended the National Fraternal Congress annual meeting. I was elected a Vice-President of the President's Section and Dr. Padoch was re-elected to the Fraternal Activities Section. In the State Congresses, Mr. Kokolski was elected Vice-President of the New Jersey Congress, Dr. Padoch was elected Vice-President of the New York Congress, and Mrs. Mary Bobeczko was re-elected to the Executive Board of the Ohio Congress. A number of our members served on various committees in the Congresses in New England, Pennsylvania, Michigan, and Illinois. Attending the meetings of these Congresses is costly in time and money but I believe it necessary and advantageous for our Association to keep participating in these activities. They serve as a source of information pertinent to our line of work.

Our three annual scholarships of \$1,000, \$600, and \$400, were awarded to two students in Canada and to one student in the United States.

We offered two full four-year scholarships in Journalism but as yet we do not have any applicants.

No progress can be reported regarding any possible mergers with other Ukrainian fraternal societies.

CONCLUSION

In retrospect it is apparent that 1967 was a year of progress from the general viewpoint of our Ukrainian communities in the United States and Canada. Our Ukrainian people were seen and heard in greater number and with stronger volume. The crescendo of their activities was attained in events at Expo 67 in Montreal and at the World Congress of Free Ukrainians in New York City. Wherever there was action, there also were our members. Needless to say our all-out effort to promote community activities and Ukrainian interest did not bring forth any particular display of appreciation or warm gratitude. Neither did it help us fill our membership quotas. If anything, our organizing work was handicapped.

We, of course, will continue our dedication to the Ukrainian problem. But it behooves us to be more aggressive and imaginative in promoting Soyuz interests at all times. We will reach our goal of 100,000 members and to take advantage of events and activities to further our objectives. By doing so energetically and with profes-soner.

заохотити до праці для Союзу. Справа буде представляти-ся гірше з кожним роком. Одиноким виходом з того буде комасція відділів а відтак Окружні Канцелярії, бо як УНСоюз програв справу власної союзової організації, то тепер запізно.

Брак організаторів є причиною браку членів. УНСо-юз платить організаторам добре, але на вищі суми забез-печення, тому вишкідливі курси на Союзові і по містах по-винні це з'ясувати.

На місяцях нарікають на брак відповідей на листи го-ловно фінансового департаменту. Нарікають, що Союз дав великі моргеджі на церкви, а членам часто відкидає ас-втинас суму, а вкінці — вже два роки від Конвенції і до-се не виконано ухвали купити малої Союзові на середньому Заході. Є ухвала, є Комітети, є гроші і є можливість ці гро-ші вжити чи дістати дозвіл ужити. Два роки часу, а до-се ми цієї справи не посунали вперед. Це вбиває не лише ен-тузізм до тої справи, але й очі очікувачів дальшого то-ю справою займатися. Великі осередки УНСоюзу, такі, як Шингаю, потребують застріку того „shot in the arm” для пожвавлення справи. Бо навіть, якщо ми мали свою молоді, то де її дінемо? Немає ані Народних чи Союзових Домів, ні Союзових, ані будь якоїсь кемпи.

Фінансова господарка УНСоюзу добра, бо є в Амери-ці брак грошей і хоч є інфляція, а тим і обезцінення до-ляра, браку грошей на покриття. Тому боді є тепер кращим дохідним чинником від моргеджів. Але яке забезпечення має тепер УНСоюз проти інфляції, проти обезцінення зо-лота? На ті справи Головний Уряд мусить дати відповідь не лише собі, але і членам та українській громаді!

В 1967 році я був на чотирьох зборах Екзекутиви, а що ми там на зборах говорили і рішали, було помічено в „Свободі” і протоколах головного секретаря.

З рамени УНСоюзу був і також на Конгресі УКА, в якому я є членом Політичної Ради, був на конгресах Лі-линоїського Братського Конгресу і Фратернал Андеррай-терс і в обох цих організаціях я є членом Екзекутиви. В союзових справах я взяв участь у зборах Окружного Ко-мітету в Гемонд Гед і в ювілею А. Цебака, секретаря 100 Відділу УНС в Геді, Інд. та в ювілею секретаря б. гол. ра-ди Павла Дули у Віндзорі, Онтеріо. Я репрезентував УНС на ювілею 94 Відділу в Гемтреку, Мінн. Брав також участь у всіх Окружних Зборах УНСоюзу в Шингаю, спі-працював з обласним орг. В. Гріняком і придбав кілька нових членів.

Звичайно, як громадянин і союзовець я бував теж на весіллях і похоронах. Вільший похорон відбувся з приво-ду наглої і несподіваної смерті бл. п. Івана Красника, се-кретаря 399-го спортивного Відділу в Шингаю, також як кореспондент „Свободи” я бував на різних національних імпресах, про що я писав у „Свободі”, у Шингаювській Хроніці або в „Трибуні УНС”. За 1967 рік я рекомендував 5 моргеджів, які УНСоюз виплатив членам.

(Продовження в наступному числі)

ВІІ. СЕКРЕТАРЮ!

ЩОБ У 75-РІЧНИЙ ЮВІЛЕЙ УНСОЮЗУ В 1969 РОЦІ ОСЯГНУТИ НАШУ ВЕЛИКУ МЕТУ: 100,000 ЧЛЕНІВ, МУСИМО ПРИДБАТИ В ЦЬМ РОЦІ ВОДАЙ 7,000 ЧЛЕ-НІВ. ЦЕ ОСЯГНЕМО ТІЛЬКИ ТОДІ, КОЛИ ВСІ НАШІ ВІДІЛИ ЩО МІСЯЦЯ ПРИШЛЮТЬ НАМ ВОДАЙ ОДНУ ЧЛЕНСЬКУ АПЛІКАЦІЮ. ВИКОНАЙТЕ СВІЙ ОВОВ'ЯЗОК. ПРИШЛІТЬ У ЦЬМ І В КОЖНІМ НА-СТУПНІМ МІСЯЦІ ВОДАЙ ОДНУ АПЛІКАЦІЮ.

ВІДВІДИНИ ВЕРХОВНОГО АРХІЄПІСКОПА НАРДИНАЛА ЙОСИФА В ЕДМОНТОНІ

(Продовження з попереднього числа)

В год. 6.37 над'їжджає Верховний Архископ під палату, де діти, молоді вітають окликами „Вітасмо Вас, Архископе!“ дівчата кидають цвіти під ноги і передає ки-ниці цвітів, коли Найдостой-ніший Гість проходить по-між їхніх рядів. На ско-дах палати складає приві-тання Кір Ніл:

Вітасмо будучого Патріарха

Ваша Еміненція!

З першими Вашими кро-ками в Едмонтоні вітаю Вас в оточенні митропо-літи всієї Канади, Високо-преосвященного Кир М. Германіака, Кир А. Роре-борського з Саскату, ві-таю Вас в імені Конгресу Українців Католиків Кана-ди і всіх спархизованих де-цетрів: торонто-онського, він-пезького, саскату-онського та едмонтонського, вітаю Вас в імені усіх складових їх ор-ганізацій: Братства Україн-ців Католиків, Ліги Укра-їнських Католиків, Жи-нок, Української Католиць-кої Молоді, т-ва студентів університету „Обнова“, та Братства св. Миколая, ук-раїнських організацій Ка-нади, і всіх державних гостей та всіх української спіль-ноти в Едмонтоні.

Ваше Блаженство!

Ми всі вітасмо Вас, як ді-ти рідного батька, як с-пископа свого Архископа-а і будучого Українського Патріарха (довгі, немов-кальці олески). Блажен-ний Владико. Вітайте нас в Едмонтоні і почувайтесь як у Торонті і в Вінніпезі або радше в своєму рідному Львові і Києві (бурхливі олески).

Серце росте і дух підноситься вище

У відповідь почули всі приязні, батьки, молоді і діти розійшлися додому.

ЦИРЕ ЗАПРОШЕННЯ НА

УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ ДЕНЬ ПЕНН-ОГАЙСЬКОГО ДЕКАНАТУ

В неділю, по полудні, 14-го липня ц. р.

НА ВЕЛИКІЙ ПЛОЦІ

РУМУНСЬКО-ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ

MAPLE DRIVE, FARRELL, PA.

Прекрасна програма. Вільні пожертви.

Дохід на Мисійний Фонд.

Декан о. ВАСИЛЬ ОЛШНИК

МОЄ ПОВІДОМЛЕННЯ

На цьому місці дякую всім тим нашим добрим людям (а було їх дуже, а дуже багато), що відгук-нулися в газеті: і лис-товно у моє скромне 40 літ-тє поетичної праці.

Всі Ваші щирі сло-ва мною ніколи не будуть забуті. Я пра-цюю своїм пером і надалі працювати буду для добра і сла-ви України. Вірю в Бога і Його святу велику Правду!

МІКОЛА ГОРІШНИЙ

Джерзі Сіті, Н. Дж.

N. HORISHNEY

606 JERSEY AVENUE, JERSEY CITY, N.J.

ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ (ООСЧУ, ОЖ ОЧУ, СУМА, ПАВНА, УПА, ТУСМ, СУВБ) залучають все Українське Громадянство Нью-Йорку і околиць до участі у відзначенні

ТИЖНЯ ПОНЕВОЛЕНИХ НАРОДІВ

Збірка о 9-й год. ранку, в неділю, 14-го липня ц. р.

на році 59-ої вулиці і 5-ої ескади (Plaza) для походу до катедр св. Па-трика. — Після Богослужіння вимарш організовано до Bandshell в Цен-тральний Парку, де відбувся

АНТИБОЛЬШЕВИЦЬКА МАНІФЕСТАЦІЯ

На Маніфестації з коротким словом виступили: конгресмен Вестер Волт, го-лова Комітету Тижня Поневоплених Народів, суддя Метю Трой, голова ПАВНА, д-р Іван Дочев та інші.

В мистецькій частині візьмуть участь: Танцювальна група СУМА „Верховинці“ під кер. О. Гелки, більшовський квартет хору „Калина“, естонські та німич-ка-ні танцюристи.

До активної участі в пошівній імпресі залучаємо все Українське Патріотичне Громадянство, щоб належно підтримати наших несеорених та прискорити ви-зволнення України.

С. дуже побажання, щоб Шановні Пани і Молодь прибули в народних строях.

ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ

ВЕЛИКОГО НЬЮ-ЙорКУ

Пресова конференція

По вечері відбулась у с-пископській палаті пресо-ва конференція для представ-ників кількох телевізійних станцій та радіовисленів: СВБ, СКА, ОН, СІСА та представників української преси, з якої був кореспон-дент „Гомону України“ п. І. Шевчук та підписаний пред-ставник „Свободи“. Крім то-го був фільмовий представ-ник з Німеччини, ред. І. Процик з Мюнхену, з „Нем-ируцим“ маестром В. Ав-раменком, який в жупані, в сушовой шапці супроводив Верховного Архископа від появи на летишці аж до палати. Ввесь час фільму-вав Найдостойнішого Гостя, Владика і найкращі сесії IX Конгресу ред. І. Процик і українці у вільному світі матимуть нагоду оглянути цей документальний фільм з по-буту Верховного Архиско-па не тільки в Едмонтоні, але в цілій Канаді. На прес-овій конференції перекла-дачем був суддя Я. Варгман з Ванкуверу.

Привітавши представників кількох мовами англійсь-кою мовою, Верховний Ар-хископ промовляв далі українською мовою і підкрес-лював значення і ролі преси, що являється наймогутнішою силою. Від того, як журна-лісти сформують, залежить не тільки поступ, але й ста-тя людства. Від того, як во-ни поставлять, як умоти-вувати те добре, усунути зле, як вмоти на світлість поглядів і подій, залежить може більше, ніж від самої активності. „Коли б я мав нині говорити тут про моє враження, які Вас можуть цікавити, то мушу сказати, що слід хіба говорити в су-перлативах. Тому, що я ба-гато читав і студював про Канаду і про Америку, на-жаль, аж дотепер, до 75-го року життя, я не мав наго-ди доброї, відповідної, поба-чити своїми очима. Мушу вам сказати, що моє вражен-ня далеко перевищує те, що я читав і що я чув в останні часи. Той великий поступ, що його Канада зробила на кожному полі в останні 20 літ, просто не до повірен-ня. Я маю нагоду це сказати Вашому прем'єр-ові міністрів Трудо, що відповідно до Вашої інтелектуальної сили, відповідно до Вашого багат-ства, до Вашої техніки, до Вашого хліборобства — фар-мерства, Ви може зі скро-мності не хочете вибистис чи займати одне з найперших місць у світі. Я вам дуже дя-кую ось за ту можливість висловити мою вдячність, а зокрема і висловити подяку для Митрополита й україн-ських Єпископів, які запро-сили мене ось тут на їх 25-літ-тє на український кон-грес в Едмонтоні. Вони і церковною діяльністю і на-ціональною свідомістю і ор-ганізуванням життя, як та-кож узагалі, — користуючи-ся своєю громадською діяль-ністю, як „сітисенс“, як грома-дяни Канади, добились вели-ких досягнень. І я справді вдячний, що я і висловлю-вав вашим президентам, від-дячний як Кардинал та й Верховний Архископ за ті досягнення і за ті благо-даті, які одержали українці в канадській державі. Нехай живе і нехай Бог благосло-вить ту славу канадській землі. „Ай теж ю вери маю“. Верховний Архископ підходив по черзі від одного до другого представ-ника телевізійних станцій, радіовисленів та представ-ників преси, вітається з кож-ним та одночасно дякує за участь у пресовій конферен-ції. На поважному обличчі

Первоіерарха грав дуже ми-ла, привітна усмішка, з очей сіяв радість. І Верховний Ар-хископ відходив, бо зорганізоване жіноцтво хо-че бодал на пів години при-йняти на своєму бенкеті в готелі Мекдоналда Найдо-стойнішого Гостя. А пред-ставники телевізійних стан-цій, радіовисленів і преси ще так хотіли б порозмова-ти з Кардиналом, аж горять з цікавості довідатись бо-дай децю з життя неаляно-го Ісуса, з його побу-ту, про який 18 років на за-суданні, але й з другого бо-ку самі освідомлюють, що мо-ва чанка Верховного Архиско-па — це мабуть головна передумова його звільнення. Тому й починають лагодит-ись до відходу. А там да-чуть же пресийний голос за-повідати з телевізійної ста-ції, що передасть на хвилях етеру, ядерними словами, вістку про пресо-ву конфе-ренцію.

І дійсно, о год. 11-й вночі телевізійна станція СВБ, ве-даючи загальні вістки, повідомляла про приїзд Го-стя до Едмонтону, мило зу-стріч з Кардиналом.

„Ми дожили часів-вої хвилини“

А в год. 9-й вечором Йо-го Блаженство з'явився вже в товаристві Митрополита і всіх трох Владик на бенке-ті зорганізованого жіноцтва — Ліги Українських Като-лицьких Жінок (ЛУКЖ). Його появу зустріли по-над 500 делегатів і учас-ниць з'їзду ЛУКЖ дого-тривалими, бурхливими олесками. Голова ЛУКЖ п-ні І. Павличковська подякувала найсердечніше за прибуття на бенкет, підтримуючи: ми тільки хочемо привітати Ва-ше Блаженство і хочемо, щоб Ви поблаговоліли пра-цю делегатів.

Першим промовив Влади-ка Ніл:

„Сьогодні від 10-ої год-ранку відкрила свій з'їзд ЛУКЖ. Своєю прегарним ім'ям Ліга вже окреслила картинку української історії в Канаді, а ще краще своїми ділами до всієї спросторії Канади, від океану до оке-ану. ЛУКЖ діє в 6-ох про-вінціях, 182-ох відділах, охоплює 4,000 членів і є в Канаді найбільшою укра-їнською організацією. На 9-ому крайовому з'їзді Лі-га поставила собі гасло: за-кріплення прав української спільноти в Канаді. Золоти-ми буквами відважності запи-салась Ліга у минулому, і теперішність викликає по-двиг, а найближчі роки запо-відують приємними ово-чами нашої кращої будучи-ни. Гарячим бажанням усіх членів Ліги було тішити-ся, бодий кількома хвилина-ми, приваємостю Вашого Бла-женства. Свій присягний обо-в'язок, цими короткими від-відинами, я сповнюю і про-шу Ваше Блаженство про благополосення для їх з'їзду і наряд.“

„Це останє для нас честю і славою“

І знову бурхливими ова-ціями вітали всі приваємості Йо-го Блаженство, який гово-рив:

„В моїй прощі до Канади я перший раз маю те щастя зустрітись тут з організо-ваним жіноцтвом. Високодо-стойні Пани! Ви даєте не тільки такий гарний, ось тут цілому ансамблю, приклад розвою, але і вибиваєте на перше місце, як ось чує тут з тих прегарних слів Іх Пре-освященства Кир Ніла. За-вами велике минуло. За ва-ми поважна праця у громад-ському житті, що не тільки рекомендує, але і висуває на перше місце. А перед вами ще ширші горизонти, ще краща праця і ще вищі за-дання. Коли ми глянемо в минуле, а передусім в історію нашої Церкви, в історію християнства, коли глянемо також і в перші вісті про жи-ноцтво, побачите, які світлі постаті являються там. Скільки доброго вони зробили для людства. Коли візьмемо тільки історію жидівського народу, такі славі жінки, як Рута, Естера та інші, скільки слави принесли во-ни для свого народу. Тоді, коли здавалось, ніхто не мо-же допомогти, коли війсь-ко програвало війну, тоді якраз одна жінка своїм герої-ством потрапила освободити наряд і уцалювати його. Ко-ли ж ми перейдемо в нашо-

Верховний Архископ Йосиф прийняв делегацію стейтової філії УНКА з Норт Дакоти

Вінніпег, Канада. — Не-зважаючи на дуже обмеже-ний час, Блаженніший Вер-ховний Архископ Карди-нал Йосиф прийняв на при-ватній аудієнції 22-го червня в Митрополічній Палаті Ви-сокопреосвященного Кир Максима — делегацію стей-тової філії УНКА з Норт Да-коти, однієї з тих організа-цій в ЗСА, які довгі роки працювали над обороною наших Церков і над звіль-ненням Іх Блаженства з со-вєтської каторги.

Семичленну делегацію очолював д-р Антін Жуков-ський, голова філії УНКА в Норт Дакоті, а в її склад входили пані Святослава Жуковська — дружина го-лови; п. Степан Глебчук,

Уряд Публічного Здоров'я звітує Конгресові про шкідливість курення

Вашингтон. — Уряд Пуб-лічного Здоров'я переслав Конгресові новий звіт про те, як курення цигарок шко-дить здоров'ю курців. У зві-ті говориться про те, що мо-лодий пересичений курець скоротить собі життя на 8-10 років, коли не припинить курити. В цьому звіті вико-ристано найновіші дослідні, переведені в останньому ро-ці. У звіті стверджується, що курення може спричини-ти недугу пістняка легень. Тепер прийшли до висновку, що курення спричиняється і до розвитку серцевих недуг та до вчасної смерті вна-слідок цього. У звіті Уряду Здоров'я говориться дослі-дно в цій справі так: „При-ходить до висновку, що

курення цигарок може при-чинитися до розвитку карді-оваскулярної недуги і частин-но до смерті курців від коронарної серцевої недуги.“ У звіті твердять, що пересичений курець у віці від 25-ох до 35-ох років може скоротити собі життя на 8-10 років, коли викурюватиме денно по дві пачки цигарок. Та навіть „легкий“ курець, що викурює денно менше як півпачки цигарок, може очі-кувати, що скоротить собі життя на чотири роки, коли не припинить курення. Сек-ретар Здоров'я Вільбур Дж. Коген пропонує, щоб на па-чках із цигарками був напис-пересторога про те, що ку-рення може спричинити смерть від пістняка або ін-ших недуг.

минуло та коли ще кинемо оком на християнську історію, на ті славі мироносни-ці, коли ще глянемо так са-мо на Матір Богу, яка все-таки є, була і стане окрес-лювати жіноцтво і славою його, коли ви пригадаєте собі те, що вони зробили для Церкви, а за те саме — му-шу вам сказати — с дуже мало, лише тут і там згад-ка в Євангелії, і хіба тут і там щось скаже або й не до-каже св. Павло — скільки там вложеної праці, скільки там високого труду і того труду, що може назвати не являється і може не всі йо-го хвалити. Це все. Ось та-маті, що скільки труду вдо-ма прикладає і приготує, ве-де — хто про це все го-ворить? Це являється само-розумінням, а все ж такі — це основа існування народу. Коли ми глянемо в літопис, в часи Володимира, коли глянути на Ярослава Мудро-го і його домі та інші, аж по-нинішні часи — скільки там доброї волі, яку високу ро-лю вони сповняли в історії народу. Ось з недавнього минулого може вам сказати, що там, де не можна вже ні-чого було зробити, тоді піш-ла одна Сестра, чи інша якась жінка, і рятувала цілу ситуацію. Це тільки ос-танє для нас честю і сла-вою, а для деякого труду та-кого ж заохоту у вашому важкому заданні. Не знаю, чи будь-хто несе важчі хре-сти, як жінка.

Я, як молодий студент у Тернополі, сидів раз на кри-слі в дентиста. Очевидно, неприємна це справа. Пере-домною був один професор, може ви його й знаєте з Тер-нополя, дуже сильний. Ко-ли ж його заболіло — він мало-що криє не поломив. — Це страшно, — каже дентист, з такими могутніми людьми ось тут давати собі раду, з їх зубами.

— Добре, — кажу, — а що ж тоді ті біди панни чи жінки, які приходять сю-ди?

— Це найнеприємніші і-стотти. Одна вже так приви-ла і так спокійно сидить, що я тільки таких пацієнтів з приємністю обслуговую.

Здавалось би — це таке незатишне, пережовує, бу-денне. Хто ж у народі при-ходить до стільки терпіння, так привик до праці, що жінки? Скільки труду вона викладе — і це все незатишне — ше-раз то підношу. Це рідко тут чи там про одну чи дру-гу жінку щось скажуть. На ділі ж — дивиться: брат-

Стетин Айленд, Н. Н. ШЕВЧЕНКІВСЬКА АКАДЕМІЯ

7-го квітня 1968 р. ново-зорований Відділ УК-КА влаштував в залі укр. кат. церкви св. Трійці Шев-ченківську Академію.

Свято розпочалося амери-канським гімном. Вступне слово прочитав Петро Телі-шевський, в якому подав про організування духовно-куль-турного життя та організу-вання Відділу УККА, за іні-ціативою та безпосередньо працює інж. Костя Церкевич, при співучасті інших громадян. Святочу промову на-тему: „Політична творчість Т. Шевченка“ — виголосив проф. П. Савчук, який зме-стовно подав основні ідеали Шевченка в обороні україн-ського народу, його націо-нально-духовні і державно-політичні праці. Повна за-гратулювали доповідачів.

Свято закінчилося украї-нським гімном, який відспі-вали прийняти. В. Д.

Зі смутком повідомляємо наших Земляків і Землякині Теробовельщини, що 1-го липня 1968 р. відійшов передчасно у Вічність на 78-му році життя

сл. п.

Д-р АНТІН ЗАПЛІТНИЙ

кош. повітовий комісар Теробовельщини, за Укра-їнської влади 1918-19 р. р., довготілий голова і член Га-ляцької української Товариств, висланий адвокат у Те-роболю, член Головного Комітету Теробовельщини у Нью-Йорку, громадський діяч і публіцист на Рідних Землях і на еміграції.

ПОХОРОН відбувся 6-го липня 1968 року в Дітроїті. ВІЧНА І СЛАВНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ! ГОЛОВНИЙ КОМІТЕТ ТЕРЕБОВЛЯН у НЬЮ-ЙорКУ

Дізнаємося сумною вісткою з наших Членством і Українською Громадою, що 1-го липня 1968 р. відійшов передчасно у Вічність на 78-му році життя

сл. п.

Д-р АНТІН ЗАПЛІТНИЙ

висланий адвокат на Рідних Землях, довготілий член Т-ва Українських Працівників в Америці, громадський діяч і публіцист

ПОХОРОН відбувся 6-го липня 1968 року в Дітроїті.

Дружині і Удівні Покійного складасмо висловли глибокого співчуття.

УПРАВА Т-ВА ПРАЦІВНИКІВ УКРАЇНЦІВ в АМЕРИЦІ І КАНАДІ

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США

з глибоким смутком повідомляємо про смерть 29-го червня 1968 року

Проф. ТРОХИМА ПАСІЧНИКА

відомого українського культурного і громадського діяча, довготілого педагога Української гімназії в Мадри-дах, Бля Прати і в Амбуазі, автора великої сповісті „Пет-ро Гординський“ та інших праць.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Замість квітін на еміграції погину

б.л. п. д-ра ЗІНОВІЯ ШТОКА.ШКА

д-ка і банкрута-виртуоза еспіасмо двадцять п'ять допрів на собор св. Софії у Риму.

Степан і Ольга ГАНУШЕВСЬКІ

Рочестер, Н. Я.

ПОДЯКА

З Волі Всевисшого дня 27-го травня 1968 року відійшла від нас на Вічній Спокоїн нашій Жіндороза, Незабута ДРУЖИНА, МАМА І БАБУСЯ

б.л. п.

Марія Копцюх Федчишин

Щіло дорогою складасмо найширшу подяку Рідні, Приятелям та Знайомим — тим які відідали Покійну під час її недуги в апіталь і в дома. Щиро дякуємо тим, які в дні нашого горя і болісної втрати, прийняли нас з ви-ставою щирої співчуття.

В першу чергу наша щира подяка Веч. о. Крамчуко-ві, пароху церкви Непорочної Зачаття в Гітсайд, Н. Дж., за супровід Покійної на Вічній Спокоїн. Ми не ма-ємо досить слів висловити глибоку вдячність за все: за квітін, пожертви на Служби Божі і на народні цілі. Ми щиро дякуємо за участь у Панахиді — а головне членам СВА Відділ 28-ий в Ньюарку за зорганізування участі під час Панахиди, а головні п. Мусекавський за теплі прощальні слова. Сердечно дякуємо Товариствам до яких Покійна належала, була активною членом довілі літа — представни-ки яких брали участь в Панахиді і в похороні, а то: го-лова Громадського Клубу Ірвінгтону І. Герман, заст. го-лови СВА 28 Відд. п. С. Карапіна і голова Т-ва ім. О. Б. 413 Відд. ЗНС п. А. Настюк. Щиро дякуємо за Ваші промови, теплі слова розради в часі нашого горя і під час трізни.

Дякуємо щиро похоронному заведенню Литвія і Лит-вія за дбайливе перевезення похорону. Дякуємо Там всім, що своїми автими взяли участь в похороні. Дякуємо Управ-лі Народного Дому в Ірвінгтоні І-й у Прококам, що по-добили планувати трізну.

Покійній Марії — Вічна, Незабута Пам'ять!

Горем прийняти:

муж — ВАСИЛЬ ФЕДЧИШИН

син — ІВАН з дружиною ДАРІСЮ, з сином ІВАНОМ мол.

сестра — МІХАЙЛО з дружиною ЕЛСІН і дохочкою БАВРА

син — МІКОЛА з дружиною ГРИНОЮ, з синами ДЕНІС і ДІК

